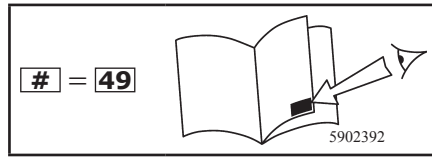




A Capital Safety Company



**ADVANCED SYSTEMS
UCT-1000 Tripod**

CE	3	EN795: 1996
	50	Class B

78 Model Number(s):
8563159

8 CE TYPE TEST	No. 0086 BSI Product Services Kitemark House Mayland Ave. Hemel Hempstead HP2 4SQ UK
9 CE PRODUCTION QUALITY CONTROL	No. 0086 BSI Product Services Kitemark House Mayland Ave. Hemel Hempstead HP2 4SQ UK



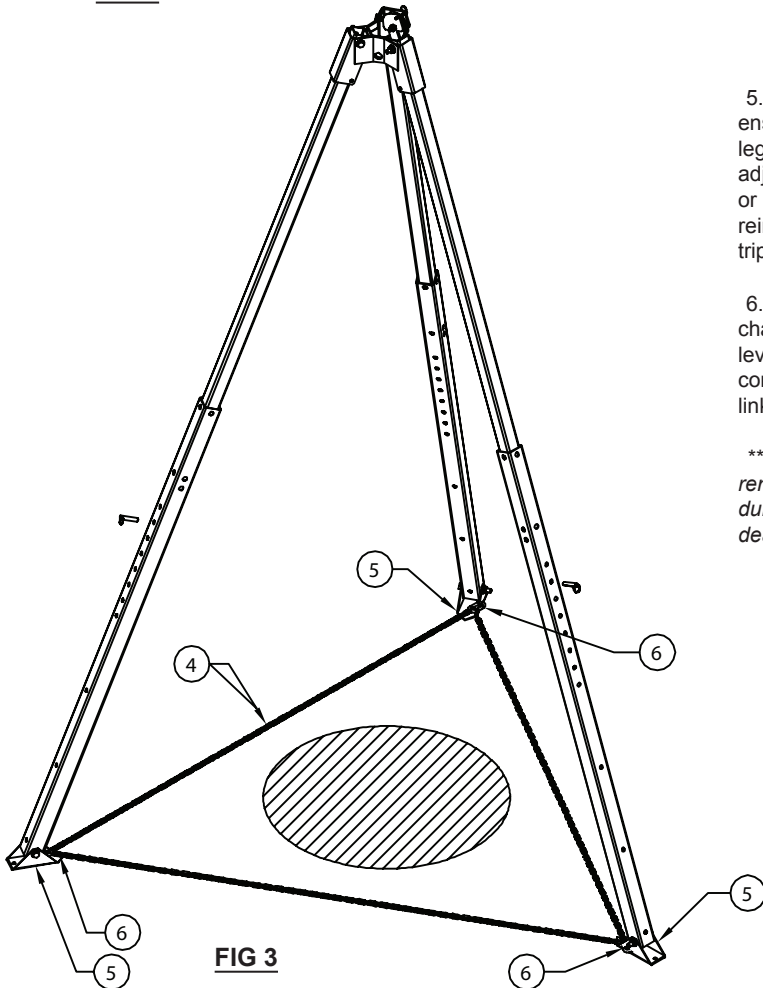
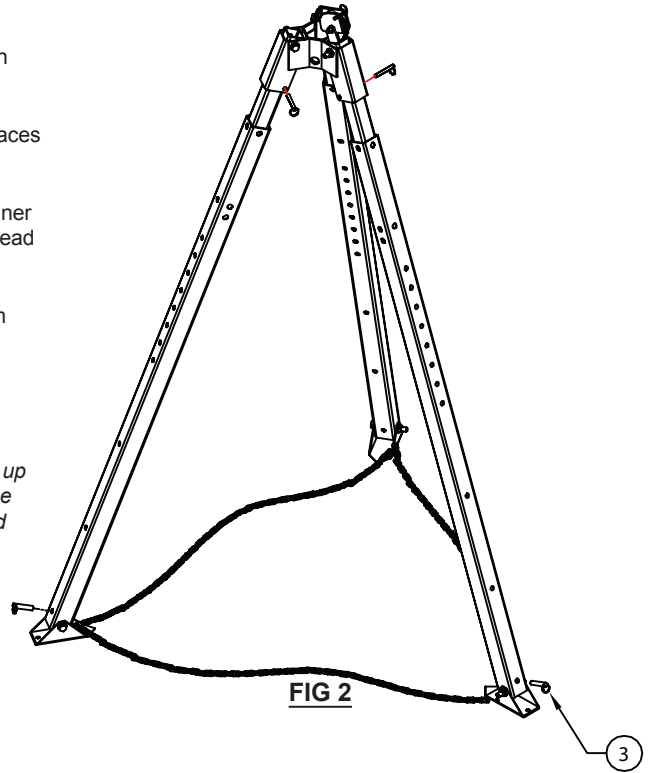
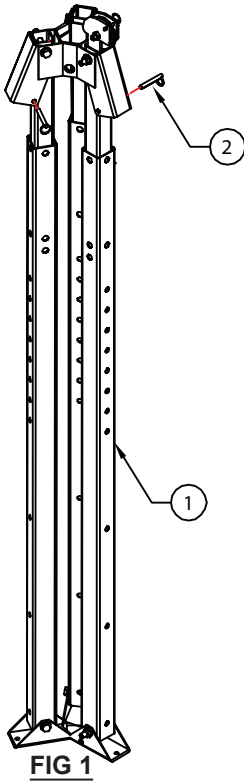
**MAN RATED
CONFINED SPACE
ENTRY/RETRIEVAL SYSTEMS
CSG UCT-1000 TRIPOD
OPERATOR'S MANUAL**

UCT-1000 TRIPOD SETUP AND WINCH INSTALLATION INSTRUCTIONS

A) Setting up the UCT-1000 Tripod

1. Stand collapsed Tripod[1] on floor with feet down (See Fig. 1).
2. Remove leg retainer pins[2] from 3 places in tripod head (See Fig. 1).
3. Fully spread all 3 legs. Install leg retainer pins[2] in 3 places to secure legs in a spread position (See Fig. 2).
4. Remove 3 leg adjustment pins[3] from legs, and extend legs to fully extended position. Install 3 leg adjustment pins to secure leg in the fully extended position. (See Fig. 3)

** Note: if there is only 1 operator setting up the T-1000 tripod, it is easier to extend the legs by lying the tripod on the ground and proceeding with section A5.*



5. Position tripod over entry (See Fig.3) and ensure structure is level. Adjust lengths of leg(s) as required by removing leg adjustment pins one at a time and extending or retracting leg(s) as needed. Be careful to reinstall all three leg adjustment pins once tripod is level.

6. Ensure that slack is removed from leg chain[4] between all legs after setup and leveling. Adjust chain by loosening quick connect links[6] at feet[5], and moving quick link on chain as required.

**** Caution: chain is required on the tripod, removing the chain completely from T-1000 during use can cause serious injury or even death.**

UCT-1000 TRIPOD SETUP & WINCH INSTALLATION INSTRUCTIONS

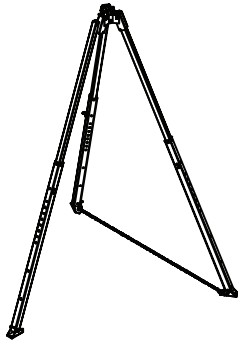


FIG. 4a

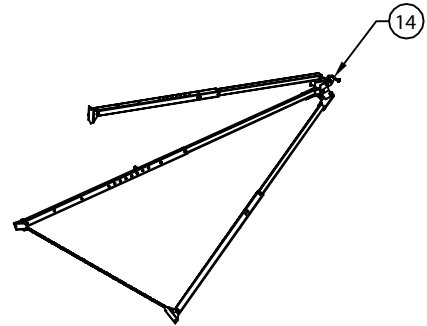


FIG. 4b

B) Installing the Winch to UCT-1000 Tripod

Once tripod has been set up & leveled (Fig. 4a) install the winch assembly as follows:

1. Lay the tri-pod on its side as shown in (Fig. 4b), with leg containing pulley [14] up.
2. Remove the three winch bracket retainer pins [10, 11] and install winch bracket [9] over tri-pod leg [7]. (see Fig. 4c)

c'ont on page 3

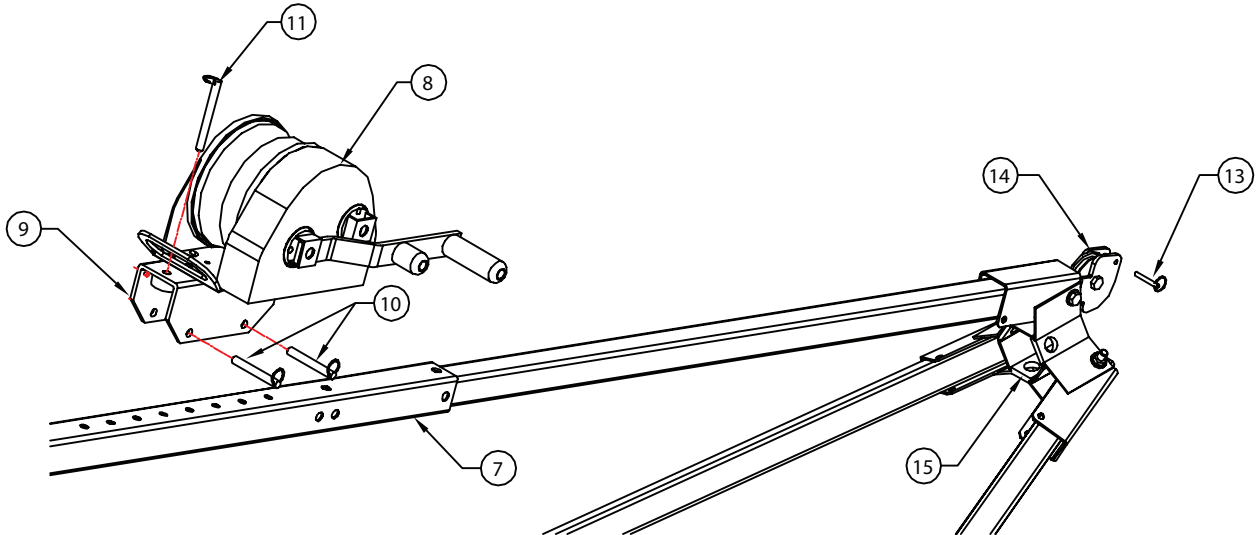


FIG. 4c

UCT-1000 TRIPOD SETUP & WINCH INSTALLATION INSTRUCTIONS

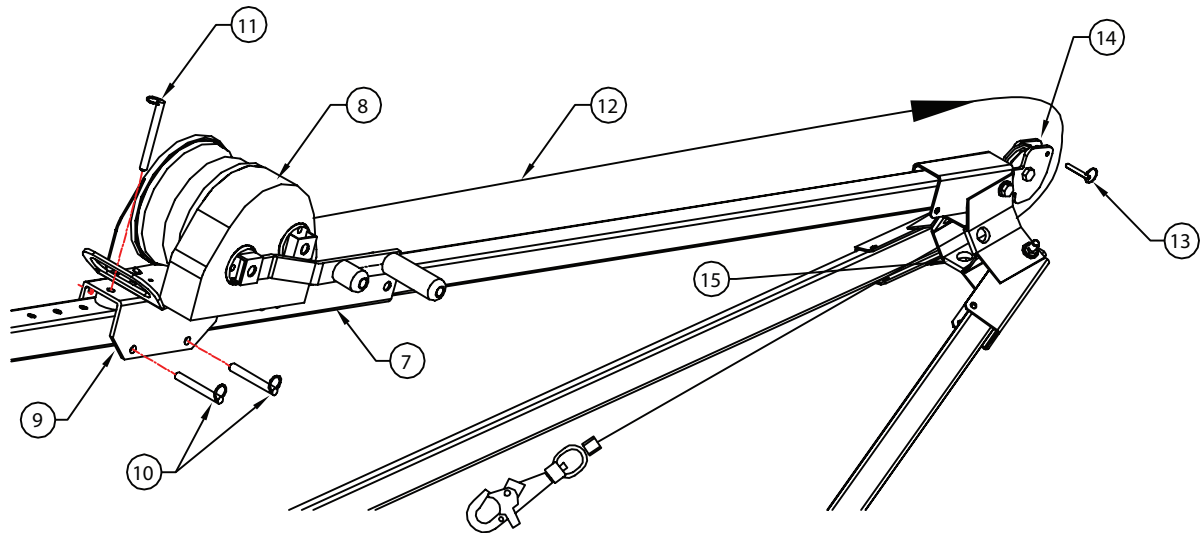


FIG. 5a

B) Installing the Winch to UCT-1000 Tripod

cont from page 2

3. Install two winch bracket retainer pins[10] through winch bracket[9] behind tripod leg[7].

4. Slide winch assembly[8] up / down tripod leg[7] to desired location, and install winch bracket retainer pin[11].

5. Remove cable retainer pin[13] from top pulley assembly[14], and route cable[12] over pulley. Extend sufficient cable from winch[8] to reach over pulley through head assembly[15], and 5 ft. through. Re-install cable retainer pin[13] and return tripod to upright position (see fig. 5b, 5c).

6. Re-level as required.

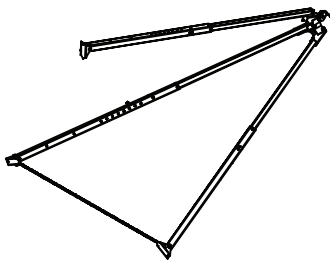


FIG. 5b

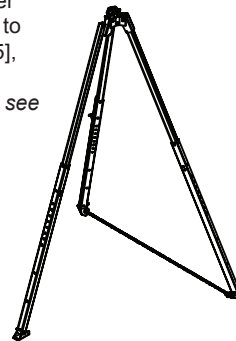
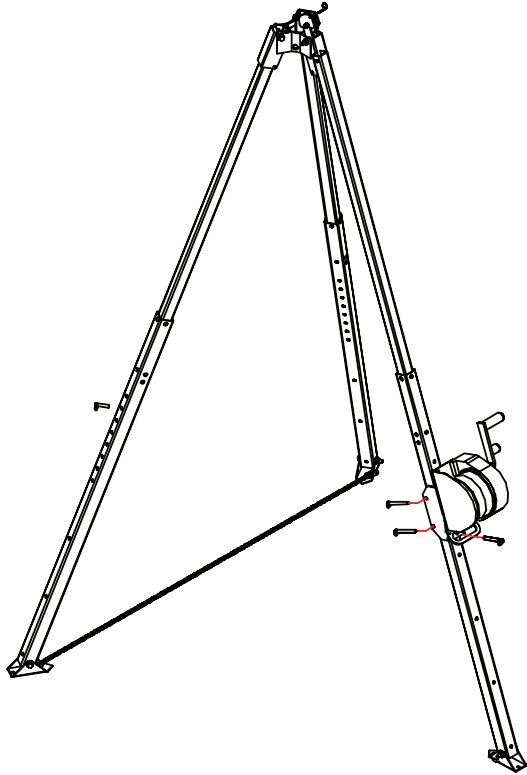


FIG. 5c

UCT-1000 TRIPOD SETUP & WINCH INSTALLATION INSTRUCTIONS



Model includes the following

Item	Description
1	UCT-1000 3m Tripod
Accessories shown in gray but not included	
2	Digital 100 Winch
3	Winch Mounting Bracket
4	Top Pulley Ass'y

DESCRIPTION

The CSG UCT-1000 Tripod combines the quality and user friendly performance of all CSG Safety Systems Safety equipment with the economy of the basic tripod. Constructed of lightweight tubular aluminum with a rugged steel head assembly, the UCT-1000 tripod can be combined with a variety of pulleys, winches and fall-arrest devices to meet a wide range of confined space entry / retrieval and rescue requirements. Plastic sliders between inner and outer leg tubes provide smooth adjustment and prevent inner tube from inadvertently pulling out of outer tube. Quick release pins positively locate components at all adjustment points for tool-less setup and adjustment

General specifications:

Rated Capacity (working load)	204 Kgs. @ 11:1 design factor
Max. Allowed Arresting Force (M.A.F.) rating for retractable devices or shock absorbers	6kN
Proof Load	22 KN.
Leg mounted winch (outside of leg)	22 KN.
Anchor Point	48 KN.
Weight	31 Kgs.

Materials & Construction:

General Construction	Aluminum / Welded Steel
Tubular Components	6061-T6 Aluminum
Head Assembly	H.R. Steel
Hardware	Gr.5, Gr.8 steel, zinc plated
Finish (outer leg & head) (inner leg)	Green & Black powder coat Mill Finish
Plating Specifications	ASTM designated B633-85 type III, SC2

Application Restrictions:

1. Maximum allowed arresting force (M.A.F.) rating for retractable devices or shock absorbers 6kN.
2. Retractable devices or shock absorbers **MUST BE** installed and used in accordance with the manufacture's instructions.
3. All winch or block mounting hardware **MUST BE** supplied or approved Capital Safety Group Ltd.
4. Each installation **MUST BE** approved to local standards by a qualified engineer.

T-300/T-1000 TRIPOD SYSTEM

SETUP AND WINCH INSTALLATION INSTRUCTIONS

INSTALLATION OF WINCHES, SELF-RETRACTING LIFELINES (SRL's), WORK POSITIONING AND FALL-ARREST DEVICES NOT MANUFACTURED BY CAPITAL SAFETY GROUP.

Your T-1000 TRIPOD SYSTEM can be used as a support structure for various types of safety devices. Some of these can mount directly to the anchor point at the top of the tripod head, while others may require an adapter bracket available from your dealer. Any accessories being used for the hoist **MUST BE** installed, inspected, maintained and operated according to the manufactures instructions. All installations **MUST BE** approved to local standards by a qualified engineer.

INSPECTION OF EQUIPMENT PRIOR TO USE.

- Check all structural parts for damage: dents, cracked welds bend or crushed tubes. Minor cosmetic damage will not affect the structural integrity of the hoist, but any seriously damaged parts **MUST BE** repaired or replaced before using the hoist.
- Check all hardware (pins, tri-screws, adjuster screws, nuts, bolts, pulleys, rollers and winch brackets) for damaged threads, bend, damaged or missing fasteners, loose fasteners. Check all pulleys and rollers for chips, grooves and excessive wear. Ensure that all pulleys and rollers turn freely.
- Inspect all equipment for missing, damaged or otherwise illegible warning stickers. Any damaged, missing or otherwise illegible stickers **MUST BE** replaced before using hoist.
- If you are using Digital Series Winches with your hoist, inspect the winch and cable as outlined in the "maintenance and inspection" section of the Digital Series Winch operators manual.
- Any additional winches, self-retracting lifelines (SRL's), work positioning or fall-arrest equipment being used with your T-1000 Tripod System **MUST BE** installed, inspected, maintained and operated according to the manufactures instruction.
- Report any problems with the equipment to your supervisor and **DO NOT USE** the equipment until it has been repaired or replaced.

INSPECTION / MAINTENANCE SCHEDULE

DAILY (BEFORE EACH USE): (SEE ABOVE) INSPECTION OF EQUIPMENT PRIOR TO USE

WEEKLY: Perform a complete visual inspection of equipment as outlined in " Inspection of Equipment Prior to Use". Clean equipment as required, to thoroughly inspect all welds, labels, pins, fasteners, pulleys, rollers, brackets and parts. Record all findings on a copy of the "hoist inspection log". If any problems are found with the equipment **DO NOT USE** until it has been repaired.

ANNUALLY: Clean unit throuroghly, using a damp cloth and a mild soap solution. Perform a complete visual inspection as described in section(F) " Inspection of Equipment Prior to Use" Record all findings on a copy of the "hoist inspection log". If any problems are found with the equipment **DO NOT USE** until it has been repaired.

**T-300/T-1000 TRIPOD SYSTEM
INSPECTION LOG BOOK**

MODEL #

SERIAL #

MFG. DATE

HOIST INSPECTION LOG: (SAMPLE FORM - Copy to start inspection log book)

TYPE OF INSPECTION: DAILY WEEKLY ANNUALLY

Date of Inspection (d / m / y)

Inspected By:

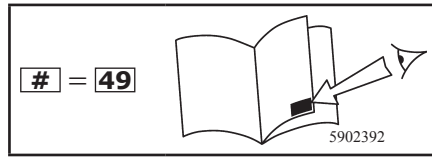
T R I P O D	LABELS	
	DAMAGE	
	CORROSION	
	FASTENERS	
	PULLEYS	
	ROLLER	
	ANCHOR POINTS	
	WINCH BRACKET	
	SRL's BRACKET	
	WELDS	
	OTHER	

COMMENTS:

FAILURE TO COMPLY AND FOLLOW REGULAR INSPECTION PROCEDURES STATED IN THIS MANUAL WILL RESULT IN VOIDING OF THE MANUFACTURES WARRANTY AND / OR POSSIBLE SERIOUS INJURY OR DEATH TO THE OPERATOR / ENTRANT.



A Capital Safety Company



**ADVANCED SYSTEMS
UCT-1000 Tripod**

CE	3	EN795: 1996
	50	Class B

78 Model Number(s):
8563159

8 CE TYPE TEST	No. 0086 BSI Product Services Kitemark House Mayland Ave. Hemel Hempstead HP2 4SQ UK
9 CE PRODUCTION QUALITY CONTROL	No. 0086 BSI Product Services Kitemark House Mayland Ave. Hemel Hempstead HP2 4SQ UK

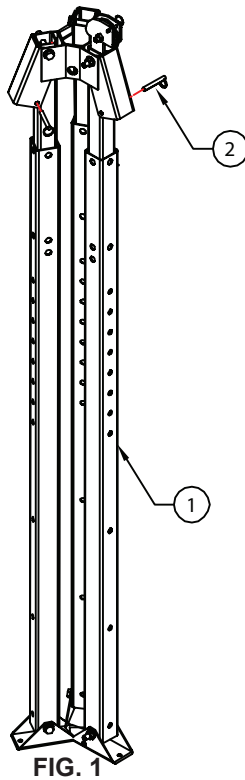


**SYSTÈMES D'ENTRÉE/DE SORTIE
EN ESPACE CONFINÉ
DE LÈVE-PERSONNE
TRÉPIED CSG UCT-1000**

MANUEL DE L'UTILISATEUR

TRÉPIED UCT-1000

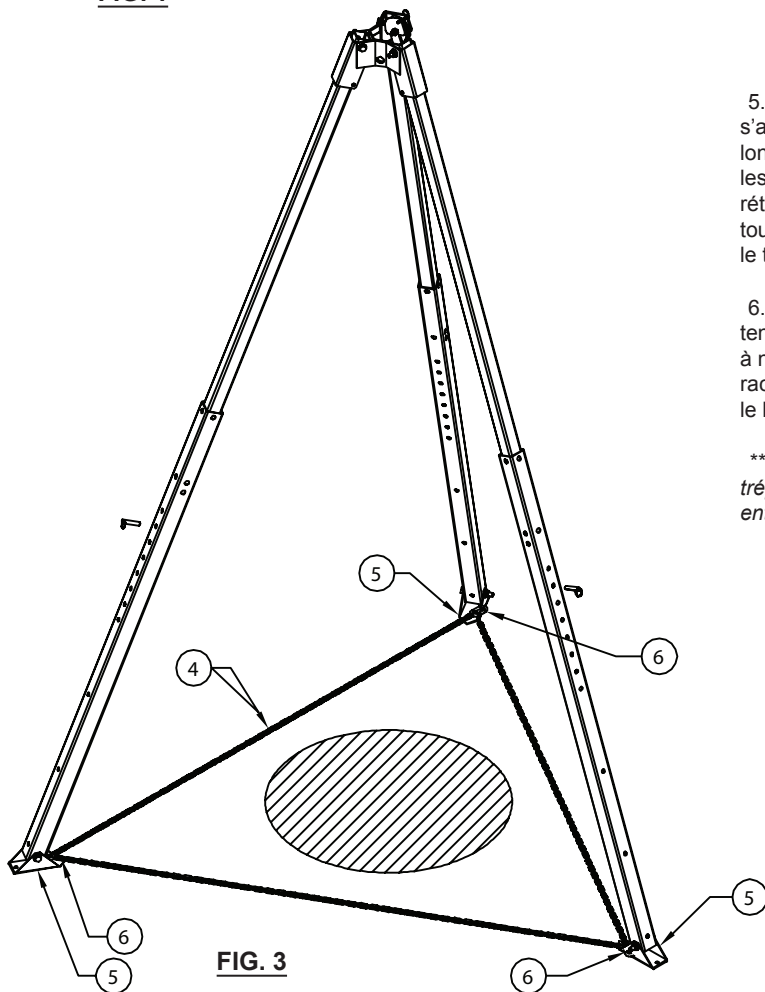
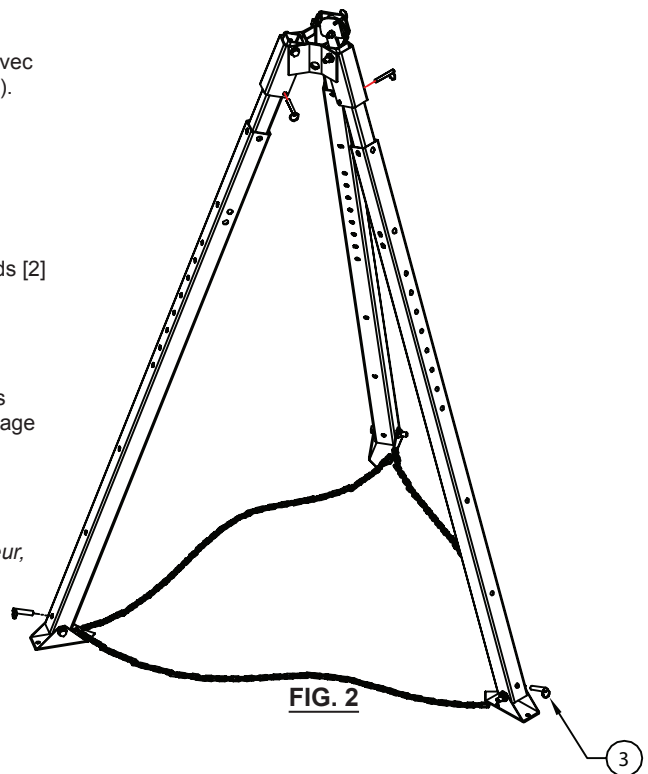
INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'INSTALLATION DU TREUIL



A) Installation du trépied UCT-1000

1. Posez le trépied replié [1] sur le sol avec les pieds orientés vers le bas (voir Fig. 1).
2. Retirez les broches de retenue des pieds [2] des trois emplacements de la tête du trépied (voir Fig. 1).
3. Déployez entièrement les trois pieds. Installez les broches de retenue des pieds [2] aux trois emplacements afin de fixer la position des pieds déployés (voir Fig. 2).
4. Retirer les trois goupilles de réglage [3] des pieds et déplier complètement les pieds. Installez les trois goupilles de réglage des pieds pour fixer la position du pied entièrement déployé (voir Fig. 3).

** Remarque : si l'installation du trépied T-1000 est effectuée par un seul utilisateur, il est plus facile de déployer les pieds du trépied en étendant celui-ci sur le sol et en suivant la section A5.*



5. Positionner le trépied sur l'entrée (voir Fig.3) et s'assurer que la structure est à niveau. Régler la longueur du ou des pieds tel que nécessaire en retirant les goupilles de réglage de pied et en déployant ou en rétractant le ou les pieds. Prendre soin de réinstaller toutes les goupilles de réglage des pieds une fois que le trépied est à niveau.

6. Vérifiez que la chaîne des pieds est entièrement tendue [4] entre chaque pied après l'installation et la mise à niveau. Régler la chaîne en desserrant les maillons de raccord rapide [6] au niveau des pieds [5] et en déplaçant le lien rapide sur la chaîne tel que nécessaire.

**** Avertissement : la chaîne est nécessaire sur le trépied ; la retirer du T-1000 lors de l'utilisation peut entraîner de graves blessures ou la mort.**

TRÉPIED UCT-1000

INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'INSTALLATION DU TREUIL

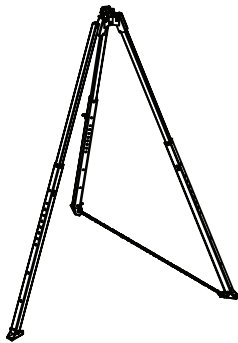


FIG. 4a

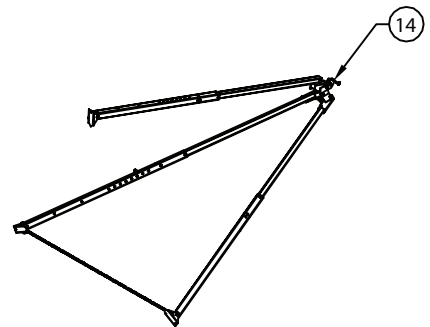


Fig. 4b

B) Installation du treuil avec le trépied UCT-1000

Une fois l'installation et la mise à niveau du trépied effectuées (Fig. 4a), installer l'assemblage de treuil en suivant les instructions ci-dessous :

1. Placer le trépied sur le côté comme indiqué sur la Fig. 4b, avec le pied comprenant la poulie [14] orientée vers le haut.

2. Retirer les trois broches de retenue du support de treuil [10,11] et installer le support de treuil [9] sur le pied du trépied [7] (voir Fig. 4c).

suite à la page 3

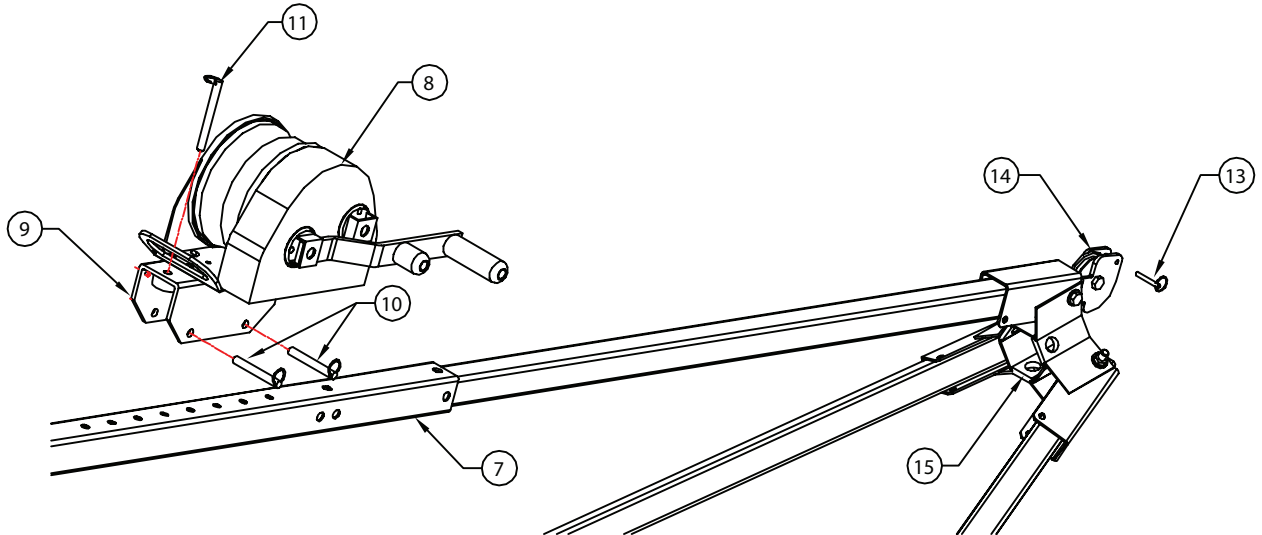


Fig. 4C

TRÉPIED UCT-1000

INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'INSTALLATION DU TREUIL

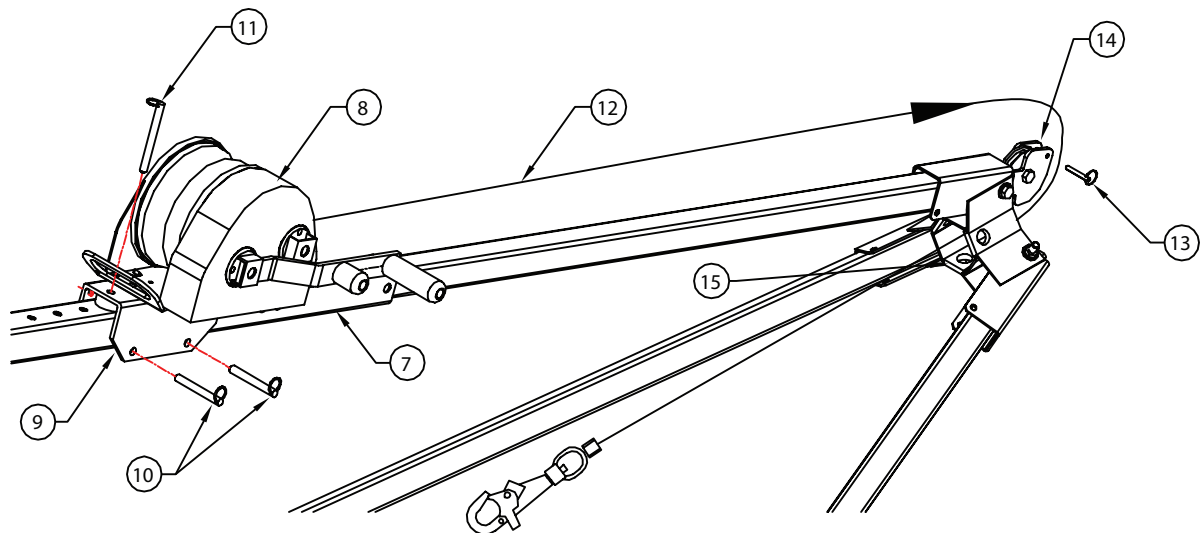


FIG. 5a

B) Installation du treuil avec le trépied UCT-1000

suite à la page 2

3. Installer deux broches de retenue de support de treuil [10] sur le support de treuil [9] derrière le pied du trépied [7].

4. Faire glisser l'assemblage du treuil [8] le long du pied du trépied [7] jusqu'à la position désirée et installer la broche de retenue de support de treuil [11].

5. Retirer la broche de retenue du câble [13] de l'assemblage de la poulie supérieure [14] et acheminer le câble [12] sur la poulie. Tirer une longueur suffisante de câble à partir du treuil [8] pour atteindre la poulie à travers l'assemblage de tête [15] sur 5 pi. Réinstaller la broche de retenue du câble [13] et remettre le trépied en position verticale (voir fig.5b, 5c).

6. Remettre à niveau si nécessaire.

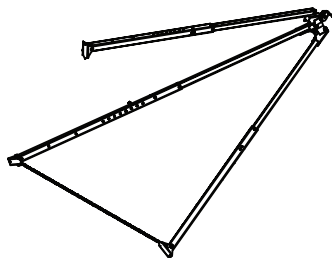


Fig. 5b

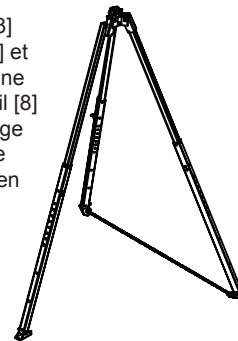
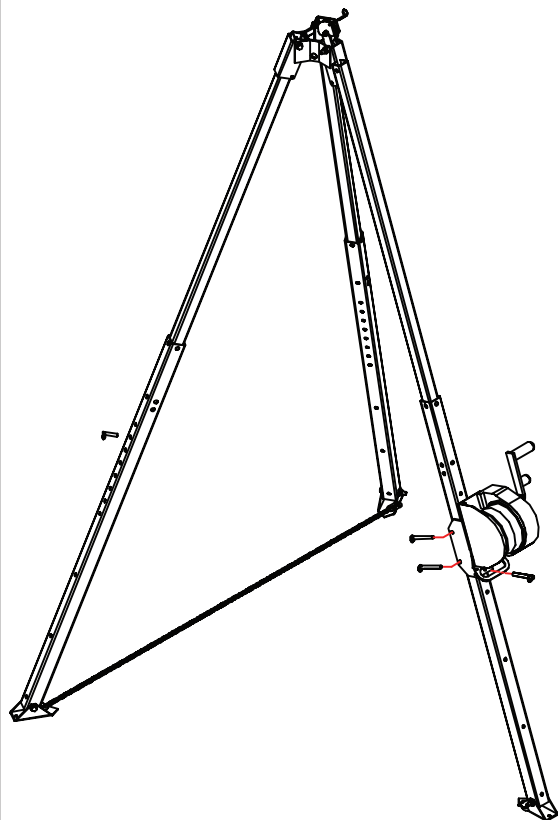


Fig. 5c

TRÉPIED UCT-1000

INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'INSTALLATION DU TREUIL



Le modèle comprend notamment :

Élément	Description
1	Trépied UCT-1000 3m
Accessoires indiqués en gris, mais exclus	
2	Treuil numérique 100
3	Support de montage du treuil
4	Assemblage de la poulie supérieure

DESCRIPTION

Le trépied UCT-1000 des systèmes de sécurité CSG allie la performance de qualité et de facilité d'utilisation de tous les équipements des systèmes de sécurité CSG à l'économie du trépied de base. Constitué de tubulaires en aluminium léger avec un assemblage de tête en acier robuste, le trépied UCT-1000 peut être associé à une multitude de poulies, treuils et dispositifs d'arrêt de chute pour répondre à un éventail de besoins d'entrée/de sortie d'espaces confinés ou de sauvetage. Des curseurs en plastique entre les tubes de pied intérieur et extérieur permettent un réglage facile et empêchent que le tube intérieur ne sorte accidentellement du tube extérieur. Des goupilles de démontage rapide déterminent l'emplacement de tous les points de réglages des composants, permettant l'installation et le réglage sans outil du trépied.

Caractéristiques générales :

Capacité indiquée (charge d'utilisation)	204 kg avec un facteur de conception de 11:1
Classification de la force d'arrêt maximale autorisée (Maximum Arrest Force, M.A.F.) des dispositifs rétractables ou des amortisseurs de chocs	6kN
Charge d'épreuve Treuil Pro-man monté sur pied (face externe du pied)	22 kN
Point d'ancrage	48 kN
Poids	31 kg

Matériaux et construction :

Construction générale	Aluminium/Acier soudé
Composants tubulaires	Aluminum 6061-T6
Assemblage de tête	Acier HR
Ferrures	Acier classe 5, classe 8, galvanisé
Finition (pied extérieur et tête)	Revêtement par pulvérisation vert et noir
(pied intérieur)	Fini au laminoir
Caractéristiques de galvanisation	Désignation ASTM B633-85 type III, SC2

Restrictions d'utilisation :

1. La classification de la force d'arrêt maximale autorisée (Maximum Arrest Force, M.A.F.) des dispositifs rétractables ou des amortisseurs de chocs est de 6kN
2. Les dispositifs rétractables ou les amortisseurs de choc **DOIVENT ÊTRE** installés et utilisés conformément aux instructions du fabricant.
3. Tout matériel de montage du treuil et du bloc **DOIT ÊTRE** fourni ou homologué par Capital Safety Group.
4. Chaque installation **DOIT ÊTRE** certifiée conforme aux normes locales par un ingénieur qualifié.

SYSTÈME DE TRÉPIED T-300/T-1000

INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'INSTALLATION DU TREUIL

INSTALLATION DES TREUILS, LIGNES DE VIE AUTORÉTRACTABLES (SRL), DISPOSITIF DE POSITIONNEMENT ET DISPOSITIFS D'ARRÊT DE CHUTE NON FABRIQUÉS PAR CAPITAL SAFETY GROUP

Le SYSTÈME DE TRÉPIED T-1000 peut être utilisé comme structure de support pour différents types de dispositifs de sécurité. Certains peuvent être montés directement au point d'ancrage au sommet de la tête du trépied, tandis que d'autres peuvent nécessiter un adaptateur, disponible auprès de votre revendeur. Tout accessoire utilisé avec l'élévateur **DOIT ÊTRE** installé, inspecté, maintenu et utilisé conformément aux instructions du fabricant. Toutes les installations **DOIVENT ÊTRE** certifiées conformes aux normes locales par un ingénieur qualifié.

INSPECTION DE L'ÉQUIPEMENT AVANT SON UTILISATION

- Inspectez toutes les pièces de structure pour détecter des dommages : indentations, soudures craquelées, tubes pliés ou écrasés. De légers dommages cosmétiques n'altèrent pas l'intégrité structurelle de l'élévateur, mais toute pièce sérieusement endommagée **DOIT ÊTRE** réparée ou remplacée avant d'utiliser le treuil.

- Inspectez les ferrures (broches, molette de vissage, vis d'ajustement, écrous, boulons, poulies, rouleaux et supports de treuil) pour détecter des filetages endommagés, des fixations pliées, endommagées, manquantes ou desserrées. Contrôler toutes les poulies et tous les rouleaux pour détecter des éclats, des rayures ou une usure excessive. Vérifier que toutes les poulies et que tous les rouleaux tournent sans difficulté.

- Inspecter l'équipement pour détecter d'éventuelles étiquettes d'avertissement manquantes, endommagées ou illisibles. Les étiquettes endommagées, manquantes ou illisibles **DOIVENT ÊTRE** remplacées avant d'utiliser l'élévateur.

- Si vous utilisez des treuils de série numérique avec votre élévateur, inspectez le treuil et les câbles comme indiqué à la section « Entretien et inspection » du manuel de l'utilisateur du treuil de série numérique.

- Chaque treuil, ligne de vie autorétractable (SRL), matériel de positionnement ou antichute utilisé avec votre système de trépied T-1000 **DOIT ÊTRE** installé, inspecté, entretenu et utilisé conformément aux instructions du fabricant.

- Signalez tout problème d'équipement à votre supérieur et **N'UTILISEZ PAS** cet équipement avant qu'il ne soit réparé ou remplacé.

CALENDRIER D'INSPECTION ET DE MAINTENANCE

TOUS LES JOURS (AVANT CHAQUE UTILISATION) : (VOIR CI-DESSUS) INSPECTION DE L'ÉQUIPEMENT AVANT SON UTILISATION.

TOUTES LES SEMAINES : Procéder à une inspection visuelle complète comme stipulé dans la section « Inspection de l'équipement avant son utilisation ». Nettoyer le matériel pour contrôler soigneusement les soudures, étiquettes, broches, fixations, poulies, rouleaux, colliers et les autres pièces. Répertoriez chaque occurrence sur une copie du « relevé d'inspection de l'élévateur ». Si un problème devait survenir, **N'UTILISEZ PAS** l'équipement avant qu'il ne soit réparé.

TOUS LES ANS : Nettoyez soigneusement l'unité à l'aide d'un tissu humide et d'une solution à base de savon doux. Procédez à une inspection visuelle complète, comme indiqué à la section (F) « Inspection de l'équipement avant son utilisation ». Répertoriez chaque occurrence sur une copie du « relevé d'inspection de l'élévateur ». Si un problème devait survenir, **N'UTILISEZ PAS** l'équipement avant qu'il ne soit réparé.

SYSTÈME DE TRÉPIED T-300/T-1000
LIVRE DE RELEVÉ D'INSPECTION

MODÈLE N°

N° DE SÉRIE

FAB. DATE

RELEVÉ D'INSPECTION DE L'ÉLÉVATEUR : (EXEMPLE DE FORMULAIRE - Copier pour commencer le journal d'inspection)

TYPE D'INSPECTION : TOUS LES JOURS TOUTES LES SEMAINES TOUS LES ANS

Date d'inspection (j/m/a)

Inspecté par :

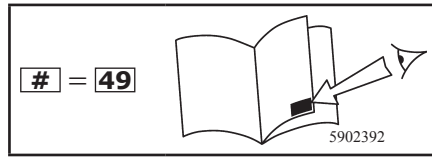
T R É P I E D	ÉTIQUETTES	
	DOMMAGES	
	CORROSION	
	FIXATIONS	
	POULIES	
	ROULEAU	
	POINT D'ANCRAGE	
	SUPPORT DU TREUIL	
	SUPPORT DE LIGNE DE VIE AUTORÉTRACTABLE	
	SOUDURES	
	AUTRE	

COMMENTAIRES :

LE NON-RESPECT DES PROCÉDURES D'INSPECTION INDIQUÉES DANS CE MANUEL OU TOUT MANQUEMENT À LA RÉGULARITÉ DE LEUR EXÉCUTION ENTRAÎNERA L'ANNULATION DE LA GARANTIE DU FABRICANT ET/OU PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT DE L'UTILISATEUR/DU PARTICIPANT.



A Capital Safety Company



**ADVANCED SYSTEMS
UCT-1000 Tripod**

CE	3	EN795: 1996
	50	Class B

78 Model Number(s):
8563159

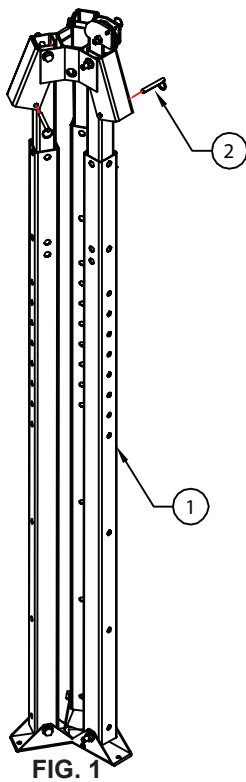
8 CE TYPE TEST	No. 0086 BSI Product Services Kitemark House Mayland Ave. Hemel Hempstead HP2 4SQ UK
9 CE PRODUCTION QUALITY CONTROL	No. 0086 BSI Product Services Kitemark House Mayland Ave. Hemel Hempstead HP2 4SQ UK



**SISTEMI DI ACCESSO/RECUPERO
PER UNA PERSONA
PER SPAZI RISTRETTI
TREPIEDE CSG UCT-1000
MANUALE DELL'OPERATORE**

TREPIEDE UCT-1000

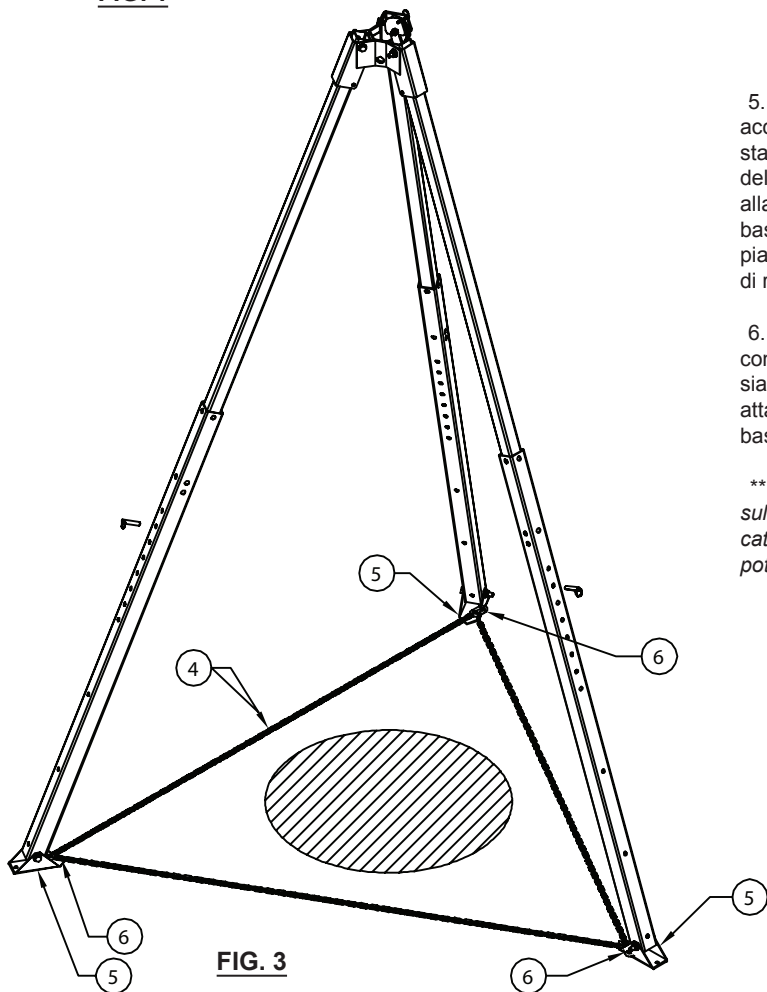
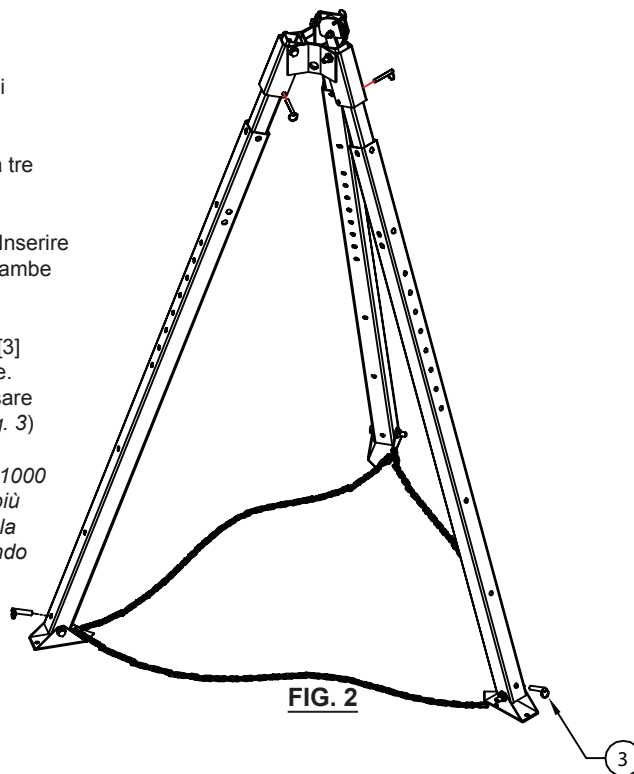
ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO E L'INSTALLAZIONE DEL VERRICELLO



A) Montaggio del treppiede UCT-1000

1. Posizionare il treppiede chiuso [1] verticalmente sul pavimento con i piedini appoggiati a terra (Fig. 1).
2. Rimuovere i perni delle gambe [2] da tre punti della testa del treppiede (Fig. 1).
3. Aprire completamente le tre gambe. Inserire i perni [2] in tre posizioni per fissare le gambe aperte (Fig. 2).
4. Rimuovere i tre perni di regolazione [3] dalle gambe e allungarle completamente. Inserire i tre perni di regolazione per fissare le gambe completamente allungate. (Fig. 3)

** Nota: se il montaggio del treppiede T-1000 viene eseguito da un solo operatore, è più semplice allungare le gambe seguendo la procedura della sezione A5 e appoggiando il treppiede a terra.*



5. Posizionare il treppiede sopra il punto di accesso (Fig. 3) e verificare che la struttura sia stabile e in piano. Per regolare la lunghezza delle gambe, rimuovere un perno di regolazione alla volta e allungare o accorciare le gambe in base alle necessità. Quando il treppiede è in piano, assicurarsi di reinserire tutti e tre i perni di regolazione delle gambe.

6. Dopo il montaggio e il livellamento, controllare che la catena tra le gambe [4] non sia lasca. Regolare la catena allentando gli attacchi rapidi [6] dei piedini [5] e spostandoli in base alle necessità.

**** Attenzione: è necessario utilizzare la catena sul treppiede. La completa rimozione della catena dal treppiede T-1000 durante l'uso potrebbe provocare lesioni gravi o mortali.**

TREPIEDE UCT-1000

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO E L'INSTALLAZIONE DEL VERRICELLO

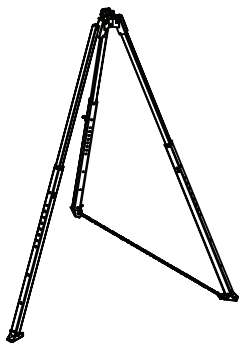


FIG. 4a

B) Montaggio del verricello sul treppiede UCT-1000

Una volta montato e assestato il treppiede (Fig. 4), installare il gruppo del verricello come descritto.

1. Mettere il treppiede di lato come mostrato nella Fig. 4b, con la gamba con la puleggia [14] rivolta verso l'alto.

2. Rimuovere i tre fermi della puleggia del verricello [10,11] e installare la staffa del verricello [9] sulla gamba del treppiede [7] (vedere la Fig. 4c).

segue a pagina 3

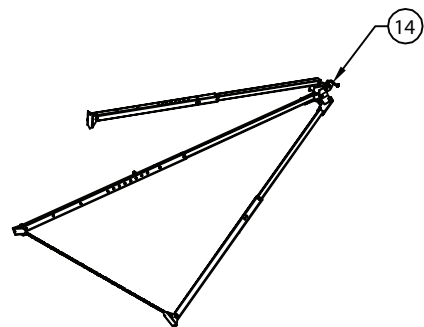


FIG. 4b

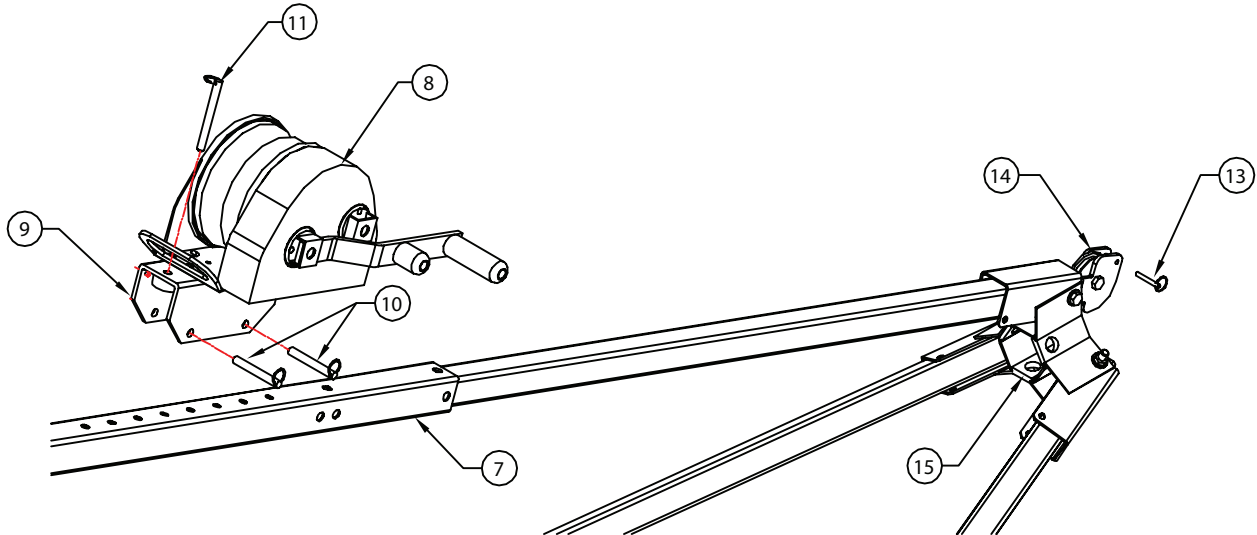


FIG. 4c

TREPIEDE UCT-1000

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO E L'INSTALLAZIONE DEL VERRICELLO

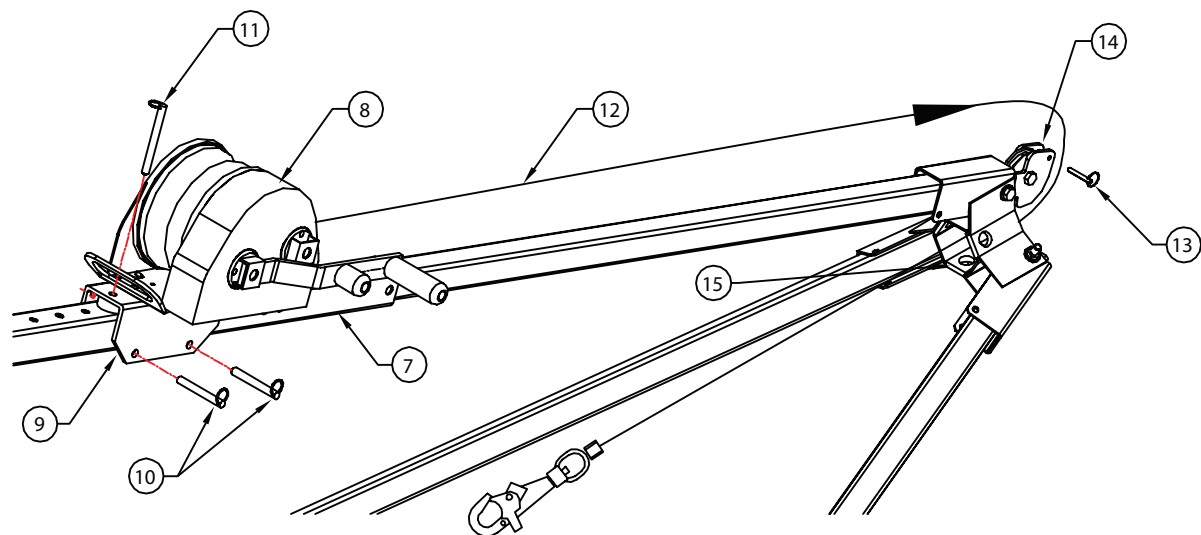


FIG. 5a

B) Montaggio del verricello sul treppiede UCT-1000

segue da pagina 2

3. Installare due fermi della staffa del verricello [10] attraverso la staffa del verricello [9] dietro la gamba del treppiede [7].

4. Far scorrere il gruppo del verricello [8] su/giù sulla gamba del treppiede [7] nella posizione desiderata e installare il fermo della staffa del verricello [11].

5. Rimuovere il fermo del cavo [13] dal gruppo della puleggia superiore [14] e dirigere il cavo [12] sopra la puleggia. Estrarre una quantità di cavo sufficiente dal verricello [8] per arrivare sopra la puleggia attraverso il gruppo di testa [15] e per 5 piedi. Reinserire il fermo del cavo [13] e rimettere il treppiede in posizione verticale (vedere la Fig. 5b, 5c).

6. Regolare di nuovo il livello secondo necessità.

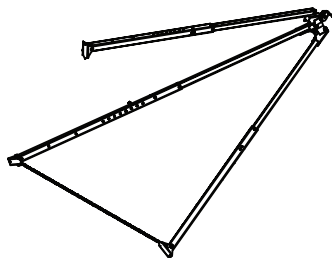


FIG. 5b

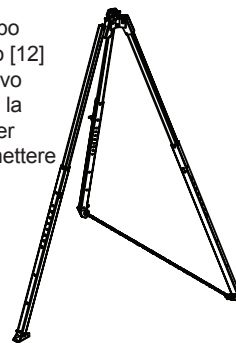
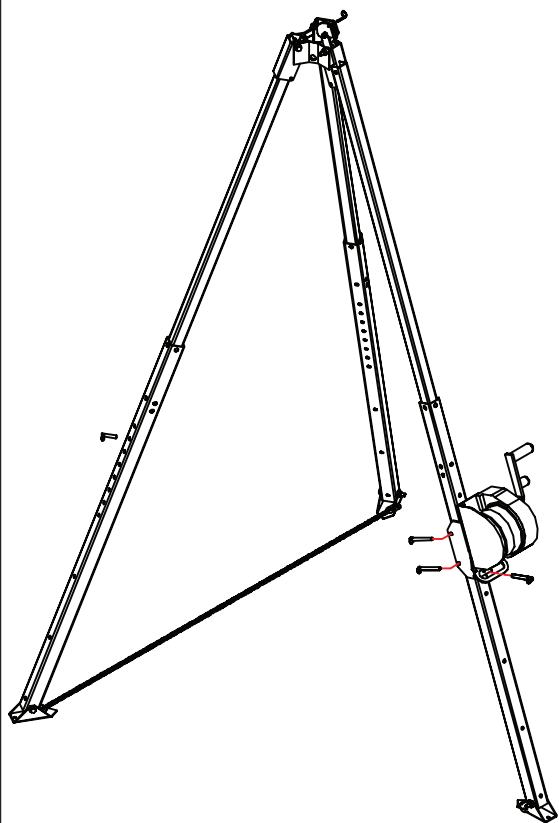


FIG. 5c

TREPIEDE UCT-1000

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO E L'INSTALLAZIONE DEL VERRICELLO



Il modello comprende i seguenti componenti

Art.		Descrizione
1		Treppiede UCT-1000 da 3m
Gli accessori in grigio non sono inclusi		
2		Verricello digitale 100
3		Staffa di fissaggio del verricello
4		Gruppo puleggia superiore

DESCRIZIONE

Il treppiede CSG UCT-1000 associa la qualità e la maneggevolezza dell'attrezzatura di sicurezza CSG Safety Systems alla convenienza di un modello base di treppiede. Realizzato in alluminio tubolare leggero, con gruppo di testa in acciaio ruvido, il treppiede UCT-1000 può combinarsi con tutta una serie di pulegge, verricelli e dispositivi anticaduta per soddisfare un'ampia gamma di requisiti di accesso/recupero e salvataggio in spazi ristretti. I dispositivi di scorrimento in plastica posti tra il tubo interno e quello esterno della gamba consentono una regolazione agevole e impediscono al tubo interno di uscire inavvertitamente da quello esterno. I perni a rapido rilascio consentono di collocare i componenti in tutti i punti di regolazione per permettere il montaggio e la regolazione senza attrezzi.

Specifiche generali:

Capacità nominale (carico operativo)	204 kg con fattore di progetto 11:1
La forza massima di arresto (Maximum Arrest Force, M.A.F.) consentita per i dispositivi retrattili o i dissipatori di sollecitazioni non deve superare gli	6kN
Carico di prova	
Verricello per una persona montato su gamba (parte esterna della gamba)	22 kN
Punto di ancoraggio	48 kN
Peso	31 kg

Materiali e struttura:

Struttura	Alluminio/Acciaio saldato
Componenti tubolari	Alluminio 6061-T6
Gruppo di testa	Acciaio laminato a caldo
Ferramenta	Acciaio di grado 5/grado 8, zincato
Finitura	
(gamba esterna e testa)	Vernice a polvere verde e nera
(gamba interna)	Liscia naturale
Specifiche placcatura	ASTM B633-85 tipo III, SC2

Restrizioni applicative:

1. La forza massima di arresto (Maximum Arrest Force, M.A.F.) consentita per i dispositivi retrattili o i dissipatori di sollecitazioni non deve superare gli 6kN.
2. I dispositivi retrattili o i dissipatori di sollecitazioni **DEVONO** essere installati e utilizzati in accordo con le istruzioni del produttore.
3. Tutti i verricelli o la ferramenta di montaggio **DEVONO** essere forniti o approvati da Capital Safety Group Ltd.
4. Ogni installazione **DEVE** essere approvata in conformità alle normative locali da un tecnico qualificato.

TREMPIEDE T-300/T-1000

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO E L'INSTALLAZIONE DEL VERRICELLO

MONTAGGIO DI VERRICELLI, CAVI DI SICUREZZA AUTORETRATTILI (SRL), DISPOSITIVI DI POSIZIONAMENTO OPERATIVO E ANTICADUTA NON FABBRICATI DA CAPITAL SAFETY GROUP

Il treppiede T-1000 può essere utilizzato come struttura di sostegno per vari tipi di dispositivi di sicurezza.

Alcuni dispositivi possono essere montati direttamente sul punto di ancoraggio sopra la testa del treppiede, mentre altri richiedono una staffa di adattamento, che può essere richiesta al rivenditore. Tutti gli accessori utilizzati per il sollevamento **DEVONO** essere installati, verificati, curati e utilizzati secondo le istruzioni del produttore. Tutte le installazioni **DEVONO** essere approvate secondo le normative locali da un tecnico qualificato.

ISPEZIONE DELL'ATTREZZATURA PRIMA DELL'UTILIZZO.

- Verificare che le parti strutturali non presentino danneggiamenti: ammaccature, saldature screpolate, tubi piegati o schiacciati. Eventuali problemi estetici minori non pregiudicano l'integrità strutturale del dispositivo di sollevamento, ma eventuali pezzi seriamente danneggiati **DEVONO** essere riparati o sostituiti prima dell'uso.

- Controllare che tutti i componenti (perni, viti triangolari, viti di registro, dadi, bulloni, pulegge, rulli e staffe di verricello) non presentino filettature danneggiate, dispositivi di fissaggio piegati, danneggiati o mancanti o allentati. Verificare che tutte le pulegge e i rulli non presentino scheggiature, scanalature o eccessiva usura. Controllare che tutte le pulegge e tutti i rulli ruotino liberamente.

- Controllare che su tutte le attrezzature gli adesivi con le avvertenze non siano mancanti, danneggiati o comunque illeggibili. Eventuali adesivi danneggiati, mancanti o illeggibili **DEVONO** essere sostituiti prima dell'uso del dispositivo di sollevamento.

- Se per il sollevamento si utilizzano verricelli digitali, controllare verricello e cavo come indicato nella sezione di manutenzione e ispezione del manuale dell'operatore del verricello digitale.

- Altri eventuali verricelli, cavi di sicurezza autoretrattili (SRL) e dispositivi di posizionamento operativo o anticaduta che vengono utilizzati con il treppiede T-1000 **DEVONO** essere installati, controllati, curati e utilizzati secondo le istruzioni del produttore.

- Comunicare eventuali problemi dell'attrezzatura al proprio supervisore e **NON UTILIZZARE** l'attrezzatura finché non è stata riparata o sostituita.

PIANO DI ISPEZIONE/MANUTENZIONE

OGNI GIORNO (PRIMA DI CIASCUN UTILIZZO): (VEDERE SOPRA) ISPEZIONE DELL'ATTREZZATURA PRIMA DELL'UTILIZZO

OGNI SETTIMANA: eseguire un'ispezione visiva completa delle attrezzature come specificato nella sezione "Ispezione dell'attrezzatura prima dell'utilizzo". Pulire l'attrezzatura, secondo necessità, controllando in modo approfondito tutte le saldature, le etichette, i perni, i dispositivi di fissaggio, le pulegge, i rulli, le staffe e i componenti. Registrare tutte le osservazioni in una copia del "registro di ispezione del dispositivo di sollevamento". Se si riscontrano dei problemi all'attrezzatura **NON UTILIZZARLA** finché non sarà stata riparata.

OGNI ANNO: pulire a fondo l'unità con un panno inumidito con acqua e sapone neutro. Eseguire un'ispezione visiva completa come descritto nella sezione (F) "Ispezione dell'attrezzatura prima dell'utilizzo". Registrare tutte le osservazioni in una copia del "registro di ispezione del dispositivo di sollevamento". Se si riscontrano dei problemi all'attrezzatura **NON UTILIZZARLA** finché non sarà stata riparata.

TREPIEDE T-300/T-1000
REGISTRO DI ISPEZIONE

MODELLO N.

N. DI SERIE

DATA DI PROD.

REGISTRO DI ISPEZIONE DEL DISPOSITIVO DI SOLLEVAMENTO: (MODULO ESEMPLIFICATIVO - Copia per iniziare il registro di ispezione)

TIPO DI ISPEZIONE: OGNI GIORNO OGNI SETTIMANA OGNI ANNO

Data di ispezione (g/m/a)

Controllato da:

T
R
E
P
I
E
D
E

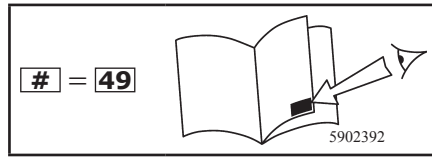
ETICHETTE	
DANNI	
CORROSIONE	
DISPOSITIVI DI FISSAGGIO	
PULEGGE	
RULLO	
PUNTI DI ANCORAGGIO	
STAFFA DEL VERRICELLO	
STAFFA DEL CAVO SRL	
SALDATURE	
ALTRO	

COMMENTI:

* SE NON SI RISPETTANO ED ESEGUONO REGOLARMENTE LE PROCEDURE DI ISPEZIONE DESCRITTE NEL PRESENTE MANUALE, LA GARANZIA DEL PRODUTTORE DECADE E/O SI POSSONO PROVOCARE LESIONI GRAVI O MORTALI ALL'OPERATORE/UTENTE.



A Capital Safety Company



**ADVANCED SYSTEMS
UCT-1000 Tripod**

CE	3	EN795: 1996
	50	Class B

78 Model Number(s):
8563159

8 CE TYPE TEST	No. 0086 BSI Product Services Kitemark House Mayland Ave. Hemel Hempstead HP2 4SQ UK
9 CE PRODUCTION QUALITY CONTROL	No. 0086 BSI Product Services Kitemark House Mayland Ave. Hemel Hempstead HP2 4SQ UK



**FÜR PERSONEN ZUGELASSENE
SYSTEME FÜR DEN ZUGANG ZU UND DIE
BERGUNG AUS
ENGEN RÄUMEN
STATIV CSG UCT-1000**

BENUTZERHANDBUCH

STATIV UCT-1000

AUFSTELLUNGS- UND MONTAGEANLEITUNG FÜR DIE WINDE

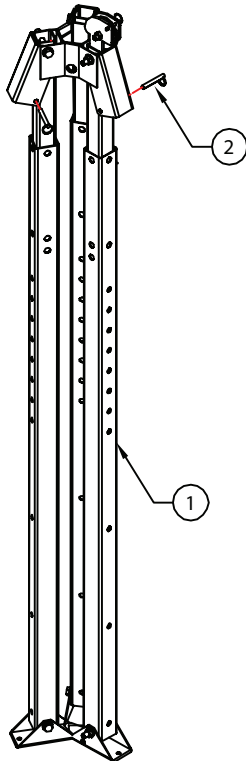


ABB. 1

A) Aufstellen des Stativs UCT-1000

1. Das zusammengelegte Stativ[1] mit den Füßen nach unten auf den Boden stellen (siehe Abb. 1).

2. Die Beinhaltestifte[2] an drei Stellen vom Stativkopf entfernen (siehe Abb. 1).

3. Alle 3 Beine ganz aufspreizen. Die Beinhaltestifte[2] an drei Stellen einsetzen, um die Beine in aufgespreizter Stellung zu sichern (siehe Abb. 2).

4. Die 3 Bein-Einstellstifte[3] aus den Beinen ziehen und die Beine bis zur vollen Länge ausziehen. Die drei Bein-Einstellstifte wieder einsetzen, um das Bein in der ganz ausgezogenen Stellung zu sichern. (siehe Abb. 3)

** Hinweis: Wenn nur eine Bedienperson das Stativ T-1000 aufstellt, ist es einfacher, die Beine auszuziehen, indem Sie das Stativ auf den Boden legen und dann mit Abschnitt A5 fortfahren.*

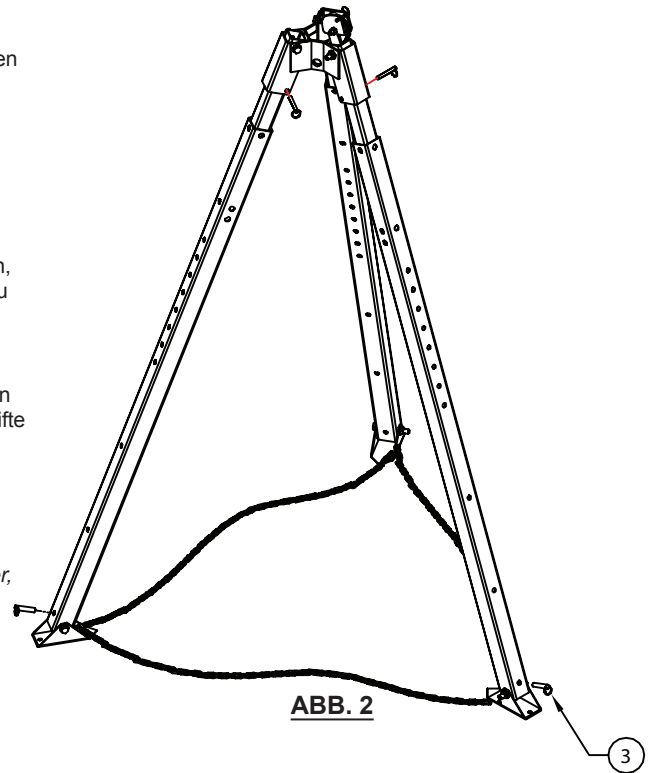


ABB. 2

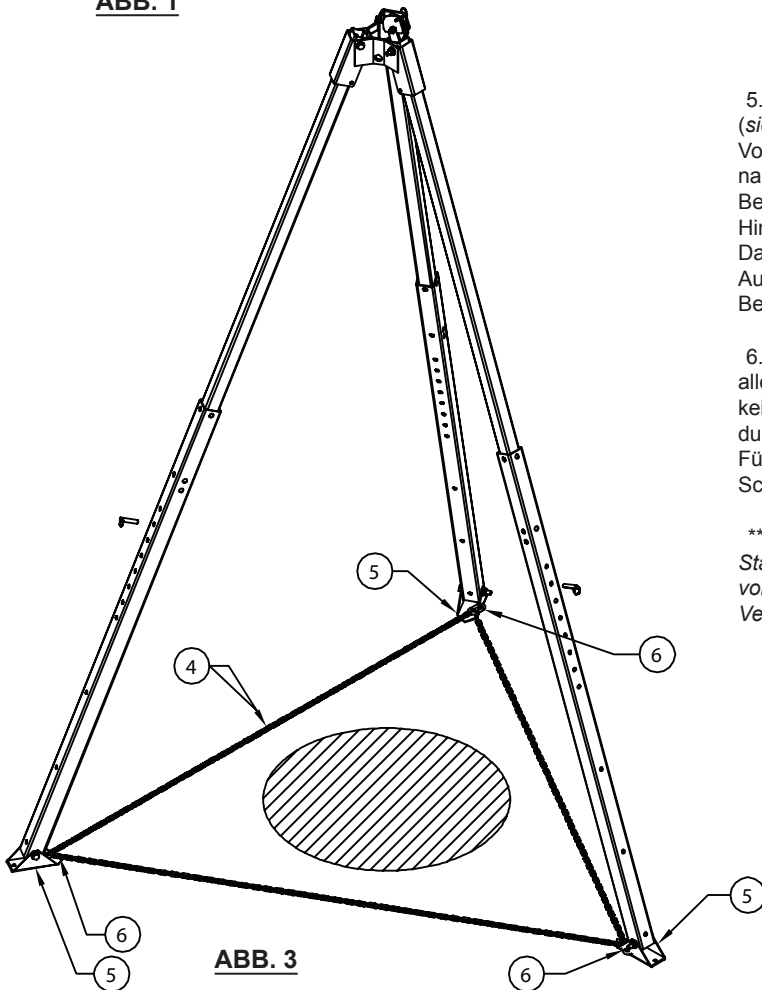


ABB. 3

5. Das Stativ über dem Einstieg positionieren (siehe Abb.3) und darauf achten, dass die Vorrichtung eben steht. Die Länge der Beine nach Bedarf durch Entnahme des jeweiligen Bein-Einstellstifts und durch Herausziehen/ Hineinschieben des jeweiligen Beins einstellen. Darauf achten, dass nach der ebenen Ausrichtung des Stativs alle drei Bein-Einstellstifte wieder eingesetzt werden.

6. Darauf achten, dass die Beinkette[4] zwischen allen Beinen nach dem Aufstellen und Ausrichten keinen Durchhang mehr aufweist. Die Kette durch Lösen der Schnellkupplung[6] an den Füßen[5] und bedarfsweises Verschieben der Schnellkupplung einstellen.

**** Achtung: Die Kette gehört obligatorisch zum Stativ. Wird sie während der Benutzung ganz vom T-1000 entfernt, kann dies zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tode führen.**

STATIV UCT-1000
AUFSTELLUNGS- UND MONTAGEANLEITUNG FÜR DIE WINDE

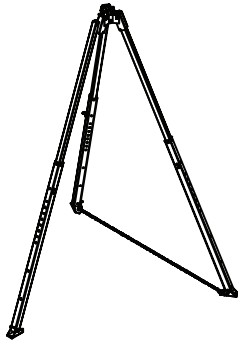


ABB. 4a

B) Installieren der Winde am Stativ UCT-1000

Nach dem Aufstellen und Ausrichten des Stativs (Abb. 4a) die Windenbaugruppe wie folgt installieren:

1. Das Stativ entsprechend der Darstellung in Abb. 4b auf seine Seite legen, wobei das Bein mit der Umlenkrolle[14] nach oben gerichtet ist.
2. Die drei Haltestifte der Windenhalterung[10, 11] entfernen und die Windenhalterung[9] über dem Stativbein[7] montieren. (siehe Abb. 4c)

Forts. auf Seite 3

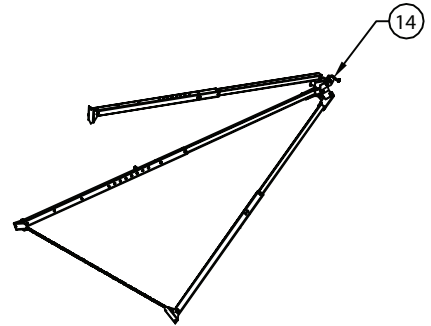


ABB. 4b

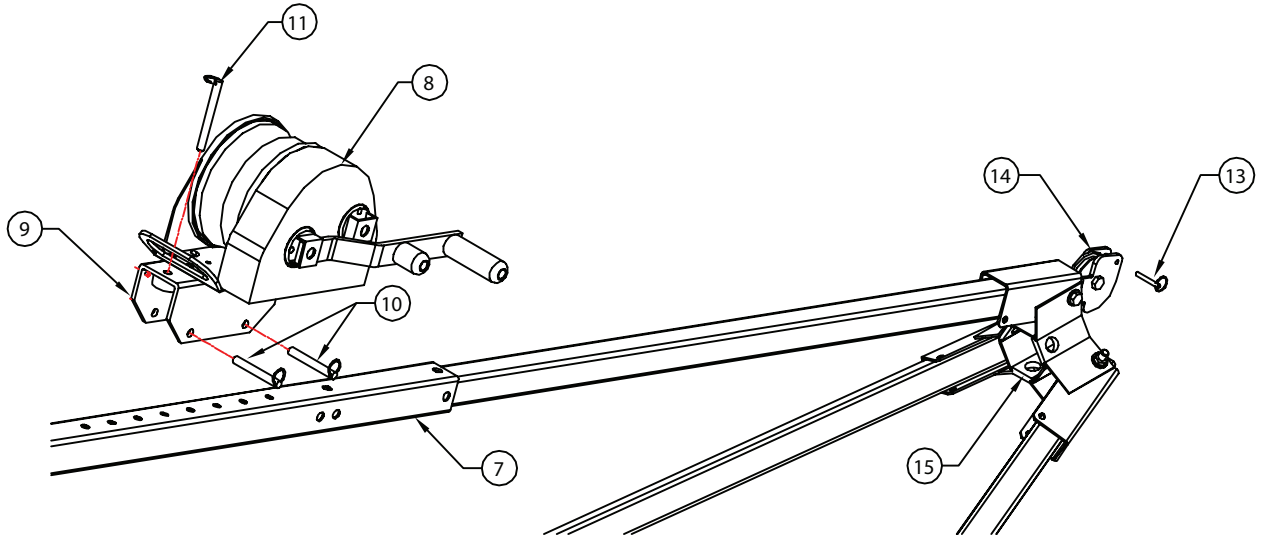


ABB. 4c

STATIV UCT-1000

AUFSTELLUNGS- UND MONTAGEANLEITUNG FÜR DIE WINDE

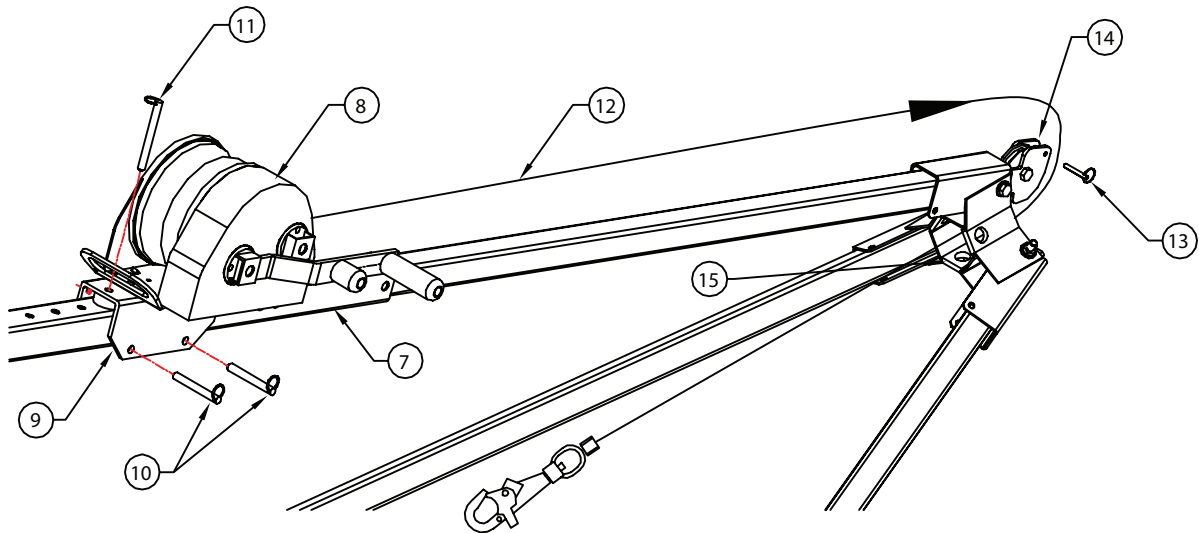


ABB. 5a

B) Installieren der Winde am Stativ UCT-1000

Forts. von Seite 2

3. Zwei Haltestifte für die Windenhalterung[10] durch die Windenhalterung[9] hinter dem Stativbein[7] führen.

4. Die Windenbaugruppe[8] entlang dem Stativbein[7] nach oben/unten an die gewünschte Stelle schieben und den Haltestift für die Windenhalterung[11] einsetzen.

5. Den Sicherheitsseil-Haltestift[13] aus der oberen Umlenkrollenbaugruppe[14] ziehen und das Seil[12] über die Umlenkrolle führen. Ausreichend Seil von der Winde[8] ziehen, damit es über die Umlenkrolle durch die Kopfbaugruppe[15] und ca. 5 Fuß weiter reicht. Den Sicherheitsseil-Haltestift[13] wieder einsetzen und das Stativ wieder aufrichten (siehe Abb. 5b, 5c).

6. Nach Bedarf neu ausrichten.

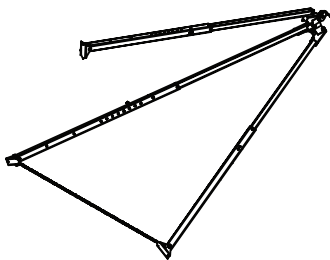


ABB. 5b

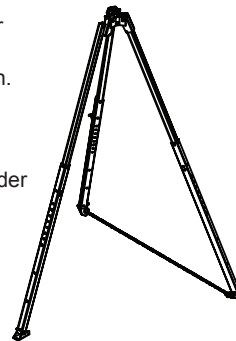
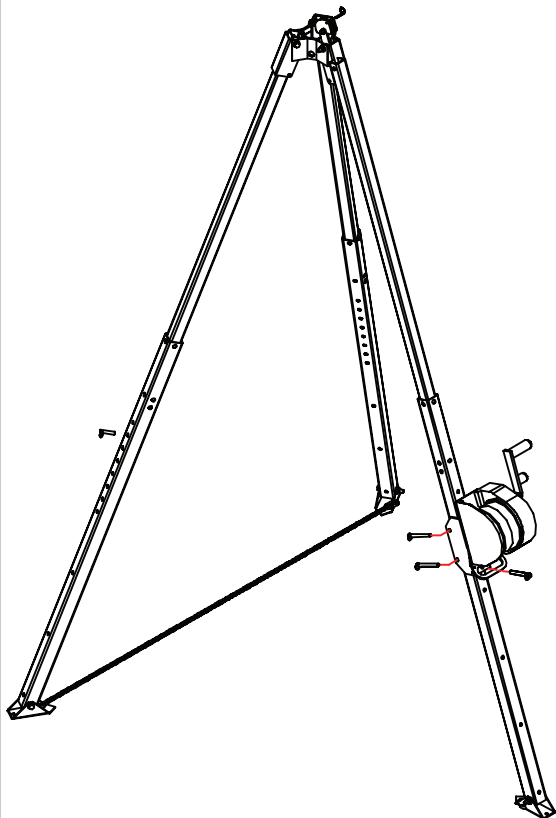


ABB. 5c

STATIV UCT-1000

AUFSTELLUNGS- UND MONTAGEANLEITUNG FÜR DIE WINDE



Zum Modell gehört

Artikel	Beschreibung
1	Stativ UCT-1000 3m
In grau dargestellte Zubehörteile gehören nicht zum Lieferumfang	
2	Winde Digital 100
3	Windenthalterung
4	Baugruppe der oberen Umlenkrolle

BESCHREIBUNG

Das Stativ CSG UCT-1000 vereint in sich die Qualität und benutzerfreundliche Leistung aller Sicherheitsausrüstungen von CSG Safety Systems mit der Wirtschaftlichkeit eines Stativ-Grundgeräts. Das Stativ UCT-1000 wird in Leichtbauweise aus Aluminiumrohr mit einer robusten Kopfbaugruppe aus Stahl hergestellt und lässt sich mit einer Vielfalt von Umlenkrollen, Winden und Fallschutzvorrichtungen für ein breites Spektrum von Anforderungen für den Zugang zu und die Rettung und Bergung aus engen Räumen kombinieren. Plastikschieber zwischen dem inneren und äußeren Beinrohr bieten leichtes Einstellen und verhindern, dass das Innenrohr versehentlich aus dem Außenrohr herausrutscht. Schnelllösestifte halten Komponenten formschlüssig an allen Einstellpunkten und ermöglichen eine werkzeugfreie Aufstellung und Einrichtung

Allgemeine technische Daten:

Nenntragfähigkeit (Arbeitslast)	204 kg
	bei einem Traglastfaktor von 11:1
Maximal zulässige Bremskraft (MAF) für Rückzuggeräte oder Stoßdämpfer	6kN
Prüftragfähigkeit	22 kN
Am Bein montierte Pro-Man-Winde (Außenseite des Beins)	22 kN
(Ankerspitze)	48 kN
Gewicht	31 kg

Werkstoffe und Konstruktion:

Allgemeiner Aufbau	Aluminium / geschweißter Stahl
Rohrkomponenten	Aluminium 6061-T6
Kopfbaugruppe	HR-Stahl
Beschläge	Stahl Nr. 5, Nr. 8, verzinkt
Oberflächenbehandlung (Außenbein und Kopf)	Grüne und schwarze Pulverbeschichtung
(Innenbein)	Maschinenglatt
Beschichtungsspezifikationen	ASTM-bezeichnet B633-85 Typ III, SC2

Anwendungseinschränkungen:

1. Die maximal zulässige Bremskraft (MAF) für Rückzuggeräte oder Stoßdämpfer beträgt 6Kn.
2. Rückzuggeräte oder Stoßdämpfer **MÜSSEN** gemäß den Anweisungen des Herstellers montiert und verwendet werden.
3. Alle Winden oder Blockmontagebeschläge **MÜSSEN** von Capital Safety Group Ltd. geliefert oder genehmigt werden.
4. Alle Installationen **MÜSSEN** von einem qualifizierten Sachverständigen gemäß den örtlich geltenden Vorschriften genehmigt werden.

STATIV UCT-1000

AUFSTELLUNGS- UND MONTAGEANLEITUNG FÜR DIE WINDE

MONTAGE VON WINDEN, AUTOMATISCH EINZIEHENDEN SICHERUNGSEILEN (SRLs), POSITIONIERUNGS- UND FALLSCHUTZVORRICHTUNGEN, DIE NICHT VON Capital Safety Group LTD. HERGESTELLT WURDEN

Ihr STATIVSYSTEM T-1000 kann als Auflager für verschiedene Typen von Sicherheitsgeräten genutzt werden.

Einige davon lassen sich direkt auf die Ankerspitze oben am Stativkopf montieren, während andere eine Adapterhalterung erfordern, die Sie von Ihrem Händler beziehen können. Alle für das Hebezeug benutzten Zubehörteile **MÜSSEN** nach den Anweisungen des Herstellers montiert, kontrolliert, gewartet und betrieben werden. Alle Installationen **MÜSSEN** von einem qualifizierten Sachverständigen gemäß den örtlich geltenden Vorschriften genehmigt werden.

KONTROLLE DER GERÄTE VOR DEM GEBRAUCH.

- Überprüfen Sie alle Strukturteile auf Beschädigungen: Beulen, gebrochene Schweißnähte, verbogene oder eingedrückte Rohre. Kleinere kosmetische Beschädigungen haben keinen Einfluss auf die strukturelle Festigkeit des Hebezeugs. Schwer beschädigte Teile **MÜSSEN** jedoch vor Gebrauch des Hebezeugs repariert oder ersetzt werden.

- Überprüfen Sie alle Beschläge (Stifte, Flügelschrauben, Einstellschrauben, Muttern, Bolzen, Umlenkrollen, Rollen und Windenhalterungen) auf beschädigte Gewinde, verbogene, beschädigte, fehlende oder gelöste Befestigungsmittel. Prüfen Sie alle Umlenkrollen und Rollen auf Absplitterungen, Riefen und übermäßige Abnutzung. Stellen Sie sicher, dass sich alle Umlenkrollen und Rollen frei drehen können.

- Überprüfen Sie die gesamte Ausrüstung auf fehlende, beschädigte oder anderweitig nicht lesbare Warnaufkleber. Beschädigte, fehlende oder anderweitig unlesbare Aufkleber **MÜSSEN** vor der Verwendung des Hebeegeräts ersetzt werden.

- Wenn Sie für Ihr Hebezeug Winden der Digital-Serie verwenden, kontrollieren Sie die Winde und das Seil gemäß der Beschreibung im Abschnitt „Wartung und Kontrolle“ des Benutzerhandbuchs für die Winde der Digital-Serie.

- Zusätzliche mit dem Stativsystem T-1000 verwendete Winden, Sicherungsseile mit automatischem Rückzug (SRLs), Positionierungs- oder Fallschutzvorrichtungen **MÜSSEN** gemäß den Anweisungen des Herstellers montiert, kontrolliert, gewartet und betrieben werden.

- Melden Sie sämtliche Probleme mit den Geräten an Ihren Vorgesetzten und **VERWENDEN SIE DIE GERÄTE ERST**, wenn sie repariert oder ersetzt wurden.

KONTROLL- / WARTUNGSPLAN

TÄGLICH (VOR JEDEM GEBRAUCH): (SIEHE OBEN) KONTROLLE DER GERÄTE VOR DEM GEBRAUCH

WÖCHENTLICH: Führen Sie eine komplette Sichtprüfung der Geräte gemäß dem Abschnitt „Kontrolle der Geräte vor dem Gebrauch“ durch. Reinigen Sie die Ausrüstung bei Bedarf und überprüfen Sie gründlich alle Schweißnähte, Schilder, Stifte, Befestigungsmittel, Umlenkrollen, Rollen, Halterungen und Teile. Verzeichnen Sie sämtliche Ergebnisse auf einer Kopie des „Hebezeug-Kontrollprotokolls“. Bei Problemen **DIE GERÄTE ERST** verwenden, wenn diese repariert wurden.

JÄHRLICH: Reinigen Sie die Einheit gründlich mit einem feuchten Tuch und einer milden Seifenlösung. Führen Sie eine komplette Sichtprüfung der Geräte gemäß dem Abschnitt (F) „Kontrolle der Geräte vor dem Gebrauch“ durch. Verzeichnen Sie sämtliche Ergebnisse auf einer Kopie des „Hebezeug-Kontrollprotokolls“. Bei Problemen **DIE GERÄTE ERST** verwenden, wenn diese repariert wurden.

STATIVSYSTEM T-300/T-1000
KONTROLLPROTOKOLL

MODELLNR.

SERIENNR.

HERST.- DATUM

HEBEZEUG-KONTROLLPROTOKOLL: (MUSTERFORMULAR – Kopieren, um Kontrollprotokoll anzulegen)

ART DER KONTROLLE: TÄGLICH WÖCHENTLICH JÄHRLICH

Kontrolldatum (T / M / J)

Kontrolliert von:

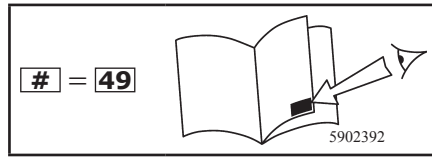
T R I P O D	ETIKETTEN	
	BESCHÄDIGUNGEN	
	KORROSION	
	BEFESTIGUNGSMITTEL	
	UMLENKROLLEN	
	ROLLE	
	ANKERSPITZEN	
	WINDENHALTERUNG	
	SRL-HALTERUNG	
	SCHWEISSNÄHTE	
	SONSTIGES	

BEMERKUNGEN:

* DIE NICHT-EINHALTUNG DER IN DIESEM HANDBUCH ANGEgebenEN REGELMÄSSIGEN KONTROLLVERFAHREN FÜHRT ZUM ERLÖSCHEN DER HERSTELLERGARANTIE UND/ ODER ZU MÖGLICHEN SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD DES BEDIENERS/EINSTEIGENDEN.



A Capital Safety Company



**ADVANCED SYSTEMS
UCT-1000 Tripod**

CE	3	EN795: 1996
	50	Class B

78 Model Number(s):
8563159

8 CE TYPE TEST	No. 0086 BSI Product Services Kitemark House Mayland Ave. Hemel Hempstead HP2 4SQ UK
9 CE PRODUCTION QUALITY CONTROL	No. 0086 BSI Product Services Kitemark House Mayland Ave. Hemel Hempstead HP2 4SQ UK



**SISTEMAS DE ENTRADA/RECUPERACIÓN
EN ESPACIOS CONFINADOS
PARA PERSONAS
TRÍPODE UCT-1000 DE CSG
MANUAL DEL OPERARIO**

TRÍPODE UCT-1000

INSTRUCCIONES DE MONTAJE E INSTALACIÓN DEL CABRESTANTE

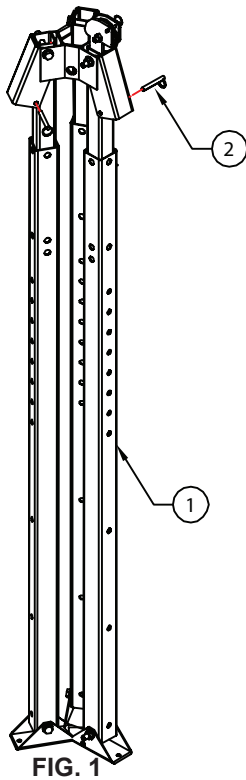


FIG. 1

A) Montaje del trípode UCT-1000

1. Coloque el trípode [1] en posición plegada en el suelo con las bases de las patas hacia abajo (vea la Fig. 1).

2. Retire los pasadores de retención de las patas [2] de los 3 lugares del cabezal del trípode (vea la Fig. 1).

3. Extienda las 3 patas por completo. Instale pasadores de retención [2] en 3 lugares de las patas para fijarlas en la posición extendida (vea la Fig. 2).

4. Retire 3 pasadores de ajuste [3] de las patas y extienda las últimas completamente. Instale 3 pasadores de ajuste en las patas para fijarlas completamente en la posición extendida. (vea la Fig. 3)

** Nota: si solo hay 1 operario montando el trípode T-1000, será más fácil extender las patas dejando el trípode en el suelo y continuando con la sección A5.*

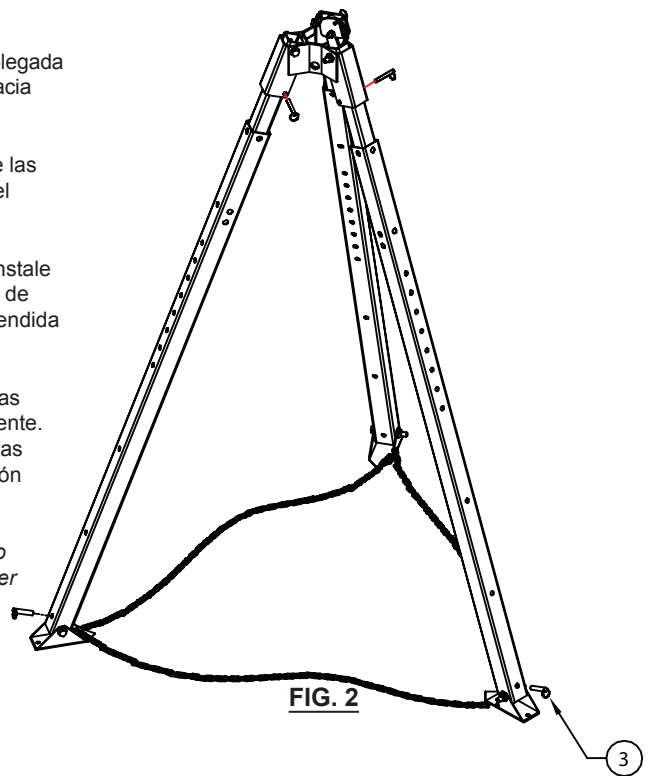


FIG. 2

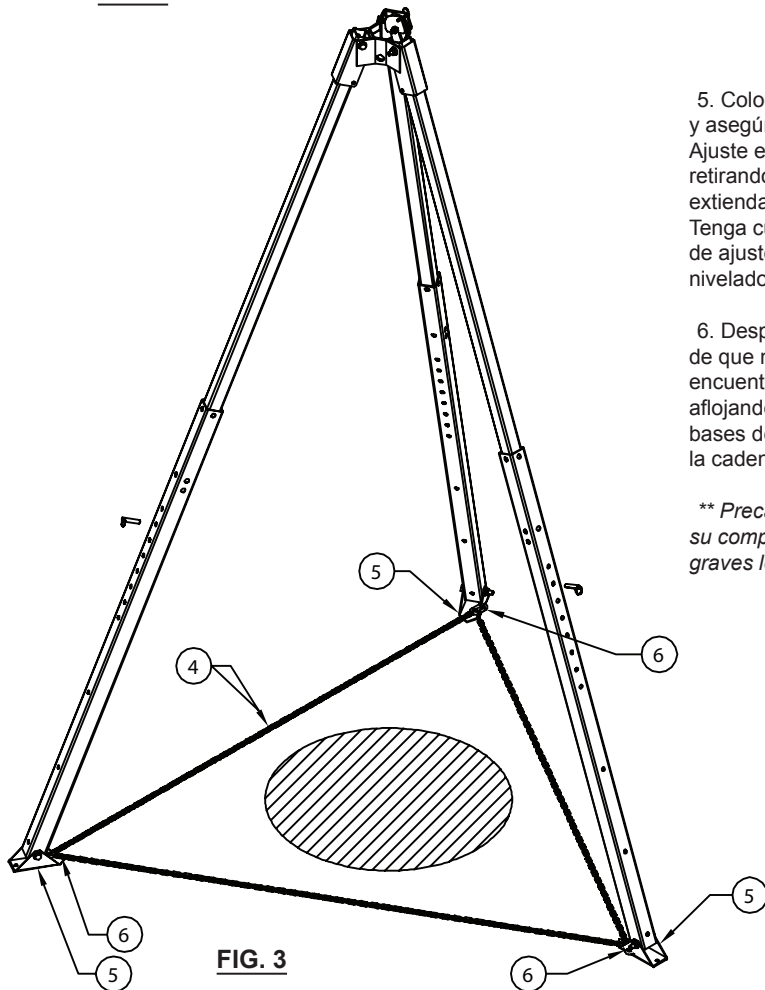


FIG. 3

5. Coloque el trípode sobre la entrada (vea la Fig.3) y asegúrese de que la estructura esté nivelada.

Ajuste el largo de las patas según se requiera retirando los pasadores de ajuste de a uno a la vez y extienda o repliegue las patas según sea necesario. Tenga cuidado de volver a instalar los tres pasadores de ajuste de las patas una vez que el trípode esté nivelado.

6. Después del montaje y la nivelación, asegúrese de que no quede holgura en la cadena que se encuentra entre las patas [4]. Ajuste la cadena aflojando los enlaces de conexión rápida [6] en las bases de las patas [5] y mueva el enlace rápido de la cadena según se requiera.

**** Precaución: la cadena es necesaria en el trípode; su completa remoción durante el uso puede provocar graves lesiones o incluso la muerte.**

TRÍPODE UCT-1000

INSTRUCCIONES DE MONTAJE E INSTALACIÓN DEL CABRESTANTE

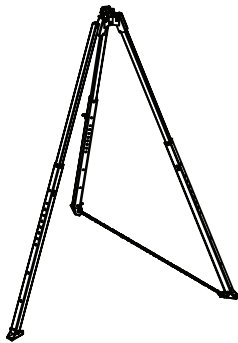


FIG. 4a

B) Instalación del cabrestante en el trípode UCT-1000

Una vez que haya montado y nivelado el trípode (Fig. 4a), instale el conjunto del cabrestante de la siguiente manera:

1. Apoye el trípode en uno de sus lados tal como se muestra en la Fig. 4b, con la pata que contiene la polea [14] hacia arriba.

2. Retire los tres pasadores de retención del soporte del cabrestante [10 y 11] e instale el soporte del cabrestante [9] sobre la pata del trípode [7]. (vea la Fig. 4c)

continuación en la página 3

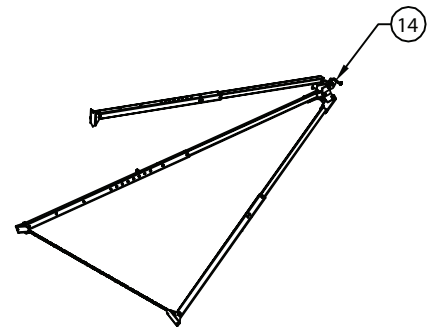


FIG. 4b

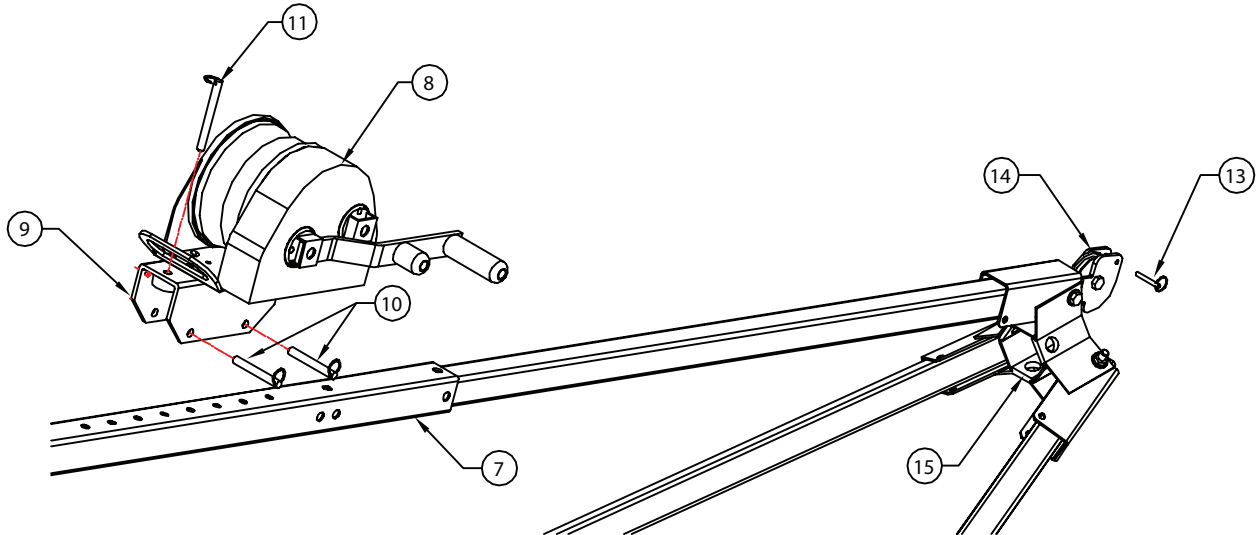


FIG. 4c

TRÍPODE UCT-1000

INSTRUCCIONES DE MONTAJE E INSTALACIÓN DEL CABRESTANTE

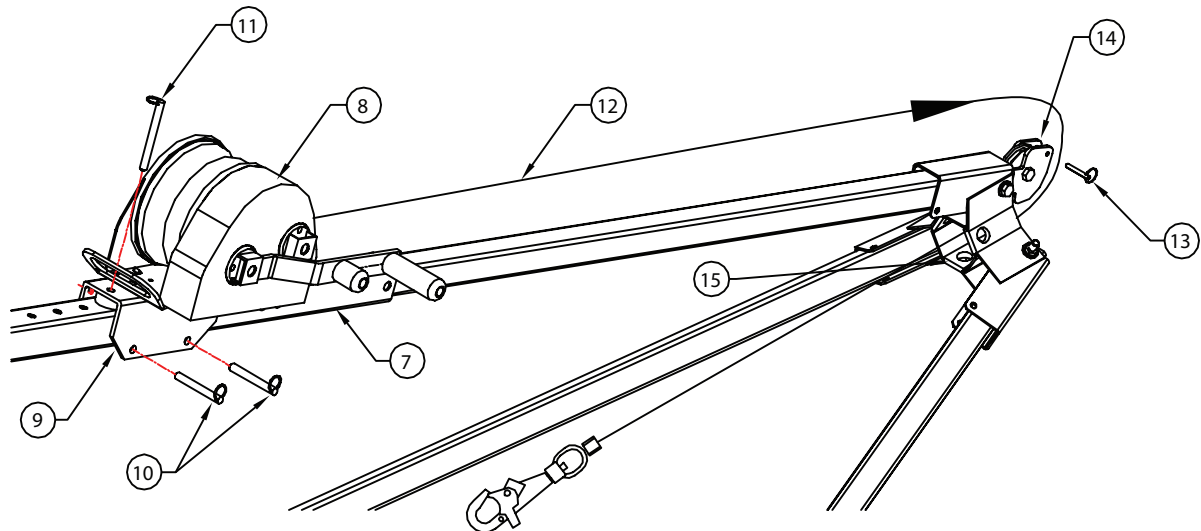


FIG. 5a

B) Instalación del cabrestante en el trípode UCT-1000

continuación de la página 2

3. Instale dos pasadores de retención [10] a través del soporte del cabrestante [9] que se encuentra detrás de la pata del trípode [7].
4. Deslice el conjunto del cabrestante [8] hacia arriba y hacia abajo por la pata del trípode [7] hasta encontrar la ubicación adecuada e instale el pasador de retención del soporte del cabrestante [11].
5. Retire el pasador de retención del cable [13] de la parte superior del conjunto de la polea [14] y pase el cable [12] sobre la polea. Deje pasar suficiente cable desde el cabrestante [8] como para llegar 5 pies por sobre la polea pasando a través del conjunto del cabezal [15]. Vuelva a instalar el pasador de retención del cable [13] y vuelva a poner el trípode en posición vertical (vea las fig. 5b, 5c).
6. Vuelva a nivelar según sea necesario.

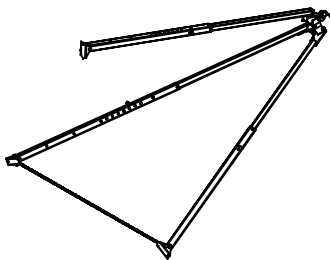


FIG. 5b

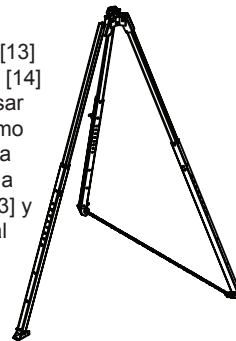
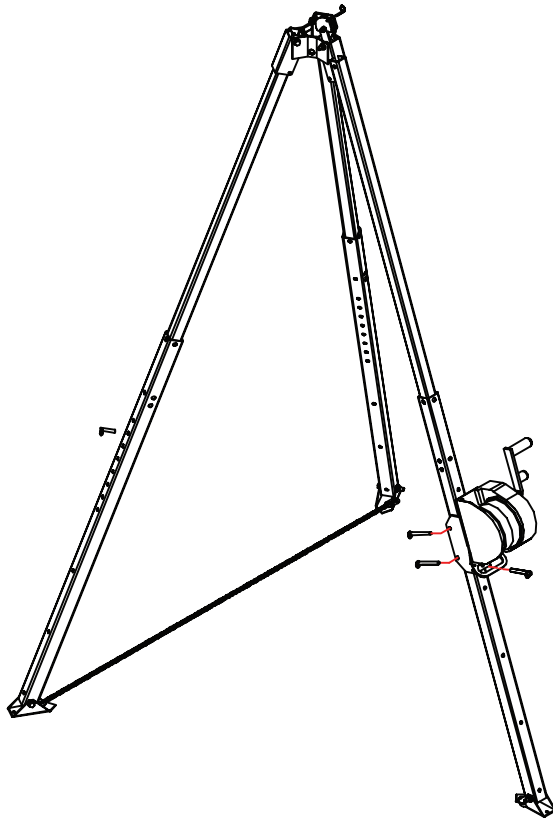


FIG. 5c

TRÍPODE UCT-1000

INSTRUCCIONES DE MONTAJE E INSTALACIÓN DEL CABRESTANTE



El modelo incluye los siguientes elementos:

Elemento		Descripción
1		Trípode UCT-1000 de 3m
Los accesorios que se muestran en gris no están incluidos		
2		Cabrestante 100 digital
3		Soporte de montaje del cabrestante
4		Conjunto de la polea superior

DESCRIPCIÓN

El trípode UCT-1000 de CSG combina la calidad y el funcionamiento simple de todos los equipos de CSG Safety Systems con la economía de un trípode básico. El trípode UCT-1000, construido en aluminio tubular ligero con un conjunto de cabezal de acero resistente, se puede combinar con varias poleas, cabrestantes y dispositivos de protección contra caídas. Esto permite responder a una amplia gama de exigencias relacionadas con el rescate y la entrada/recuperación en espacios confinados. Los deslizadores de plástico entre los tubos interiores y exteriores de las patas proporcionan un ajuste suave y evitan que el tubo interior se salga inesperadamente del tubo exterior. Los pasadores de desenganche rápido fijan las piezas en todos los puntos de ajuste para realizar la instalación y los ajustes necesarios sin herramientas.

Especificaciones generales:

Capacidad clasificada (carga de trabajo)	204 Kg
Capacidad de fuerza de detención máxima permitida (Allowed Arresting Force, M.A.F.) para dispositivos replegables o amortiguadores para golpes	a 11:1 factor de diseño
	6kN
Cabrestante Pro-man montado en las patas (fuera de la pata)	22 KN
Punto de anclaje	48 KN
Peso	31 Kg

Materiales y construcción:

Construcción general	Aluminio/Acero soldado
Componentes tubulares	Aluminio 6061-T6
Conjunto del cabezal	Acero de alta resistencia
Herrajes	Zinc laminado y acero Gr.5 y Gr.8
Acabado (pata exterior y cabezal)	Capa pulverizada verde y negra
(pata interior)	Acabado pulido
Especificaciones de revestimiento	Designación ASTM B633-85 tipo III, SC2

Restricciones a la aplicación:

1. La capacidad de fuerza de detención máxima permitida (Allowed Arresting Force, M.A.F.) para dispositivos replegables o amortiguadores para golpes es de 6kN.
2. Los dispositivos replegables o amortiguadores de energía **DEBEN** instalarse y usarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
3. Todos los cabrestantes o herrajes de montaje de bloqueo **DEBEN** ser suministrados o aprobados por Capital Safety Group Ltd.
4. Un ingeniero cualificado **DEBE** encargarse de la aprobación de cada instalación en función del cumplimiento de las normas locales.

SISTEMA DE TRÍPODE T-300/T-1000

INSTRUCCIONES DE MONTAJE E INSTALACIÓN DEL CABRESTANTE

INSTALACIÓN DE CABRESTANTES, CABOS ANTICAÍDAS AUTORREPLEGABLES (DE SRL), DISPOSITIVOS DE POSICIONAMIENTO DE TRABAJO Y DE PROTECCIÓN CONTRA CAÍDAS NO FABRICADOS POR CAPITAL SAFETY GROUP LTD.

El SISTEMA DE TRÍPODE T-1000 puede utilizarse como estructura de apoyo para varios tipos de dispositivos de seguridad. Algunos de estos equipos pueden montarse directamente en el punto de anclaje del cabezal del trípode, mientras que otros pueden requerir una abrazadera de adaptación que puede obtenerse del distribuidor. Cualquier accesorio que se utilice para el sistema de izado **DEBE** instalarse, inspeccionarse, mantenerse y operarse de acuerdo a las instrucciones de los fabricantes. Un ingeniero cualificado **DEBE** encargarse de la aprobación de todas las instalaciones en función del cumplimiento de las normas locales.

INSPECCIÓN DEL EQUIPO PREVIA AL USO.

- Verifique todas las partes estructurales para comprobar si hay daños: mellas, doblamientos de soldaduras agrietadas o tubos aplastados. Los daños cosméticos menores no afectan la integridad estructural del sistema de izado, pero las partes que se encuentran gravemente dañadas **DEBEN** repararse o reemplazarse antes de utilizar el sistema.

- Verifique todos los herrajes (pasadores, tornillos de tres, tornillos de ajuste, tuercas, pernos, poleas, rodillos y abrazaderas del cabrestante) para comprobar si hay roscas dañadas o bridas que estén dobladas, dañadas, ausentes o flojas. Controle todas las poleas y rodillos por si tuvieran rebabas, hendiduras y desgaste excesivo. Asegúrese de que todas las poleas y rodillos giren libremente.

- Inspeccione todo el equipo para verificar si faltan pegatinas de advertencia o si están dañadas o son ilegibles. Las etiquetas que estén dañadas, ausentes o ilegibles **DEBEN** reemplazarse antes de utilizar el sistema de izado.

- Si utiliza cabrestantes Digital Series con el sistema de izado, inspeccione el cabrestante y el cable según se detalla en la sección "Mantenimiento e inspección" del manual del operario del cabrestante Digital Series.

- Cualquier cabrestante, cabo anticaídas autorretráctil (de SRL) o equipo de posicionamiento de trabajo o de detención de caídas adicionales que se utilicen con el sistema de trípode T-1000 **DEBEN** instalarse, inspeccionarse, mantenerse y operarse de acuerdo a las instrucciones de los fabricantes.

- Informe de cualquier problema con el equipo a su supervisor y **NO UTILICE** el equipo hasta que haya sido reparado o reemplazado.

PROGRAMA DE INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO

DIARIO (ANTES DE CADA USO): (VEA ARRIBA) INSPECCIÓN DEL EQUIPO PREVIA AL USO

SEMANAL: realice una inspección visual completa del equipo según se detalla en la sección "Inspección del equipo previa al uso". Limpie el equipo según sea necesario para poder inspeccionar minuciosamente todas las soldaduras, etiquetas, pasadores, bridas, poleas, rodillos, abrazaderas y piezas. Registre todos los descubrimientos en una copia del "Registro de inspecciones del sistema de izado". Si encuentra algún problema con el equipo, **NO LO UTILICE** hasta que se haya reparado.

ANUAL: limpie la unidad completamente utilizando un paño húmedo y una solución jabonosa suave. Realice una inspección visual completa según se describe en la sección (F) "Inspección del equipo previa al uso". Registre todos los descubrimientos en una copia del "Registro de inspecciones del sistema de izado". Si encuentra algún problema con el equipo, **NO LO UTILICE** hasta que se haya reparado.

SISTEMA DE TRÍPODE T-300/T-1000
LIBRO DE REGISTRO DE INSPECCIONES

N.º DE MODELO

N.º DE SERIE

FECHA DE FABRICACIÓN

REGISTRO DE INSPECCIONES DEL SISTEMA DE IZADO: (FORMULARIO DE MUESTRA: cópielo para comenzar con el libro de registros de inspección)

TIPO DE INSPECCIÓN: DIARIA SEMANAL ANUAL

Fecha de inspección (día/mes/año)

Inspeccionado por:

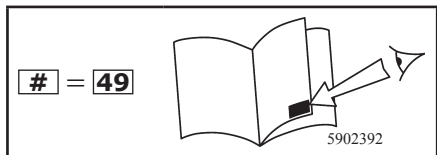
T R Í P O D E	ETIQUETAS	
	DAÑO	
	CORROSIÓN	
	BRIDAS	
	POLEAS	
	RODILLO	
	PUNTOS DE ANCLAJE	
	SOPORTE DEL CABRESTANTE	
	SOPORTE DE SRL	
	SOLDADURAS	
	OTROS	

COMENTARIOS:

* SI NO CUMPLE Y SIGUE LOS PROCEDIMIENTOS DE INSPECCIÓN REGULARES ESTABLECIDOS EN ESTE MANUAL, ANULARÁ LA GARANTÍA DE LOS FABRICANTES Y PROVOCARÁ POSIBLES DAÑOS GRAVES O LA MUERTE AL OPERARIO O AL PARTICIPANTE DE LA OPERACIÓN.



A Capital Safety Company



ADVANCED SYSTEMS UCT-1000 Tripod

CE	3	EN795: 1996
	50	Class B

78 Model Number(s):
8563159

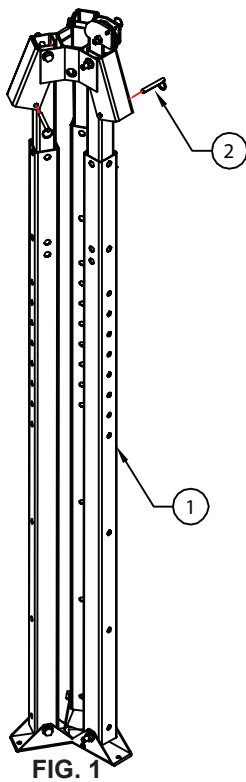
8 CE TYPE TEST	No. 0086 BSI Product Services Kitemark House Mayland Ave. Hemel Hempstead HP2 4SQ UK
9 CE PRODUCTION QUALITY CONTROL	No. 0086 BSI Product Services Kitemark House Mayland Ave. Hemel Hempstead HP2 4SQ UK



SISTEMAS DE ENTRADA/RECUPERAÇÃO DE PESSOAS EM ESPAÇOS CONFINADOS TRIPÉ UCT-1000 CSG MANUAL DO OPERADOR

TRIPÉ UCT-1000

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO DO GUINCHO E MONTAGEM



A) Montar o tripé UCT-1000

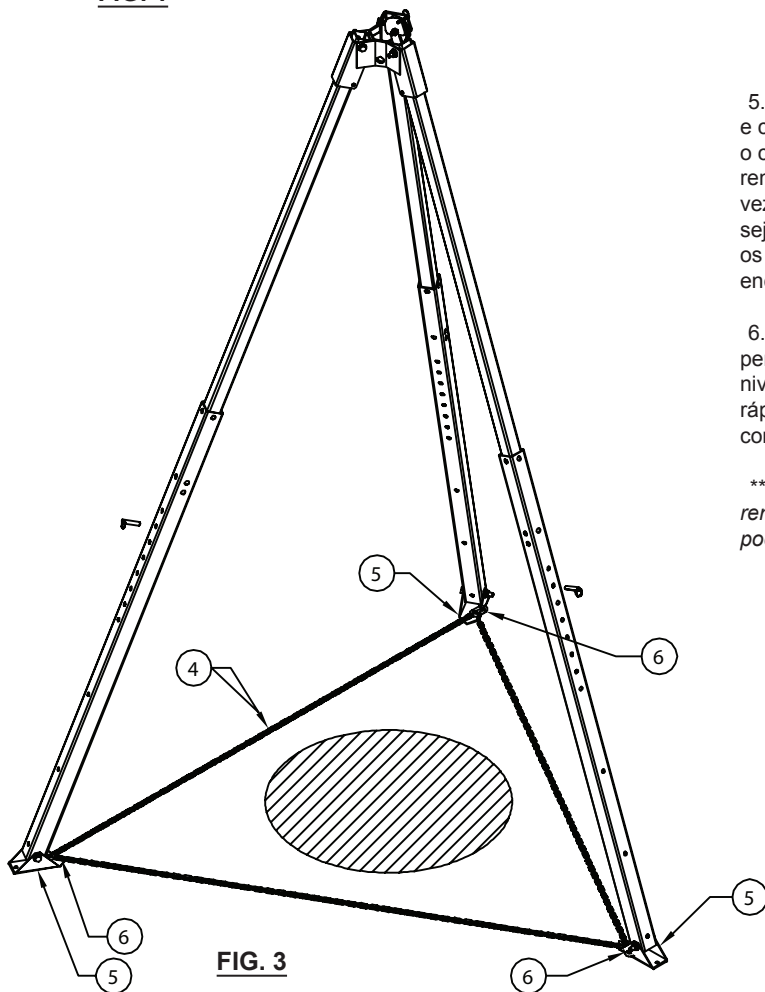
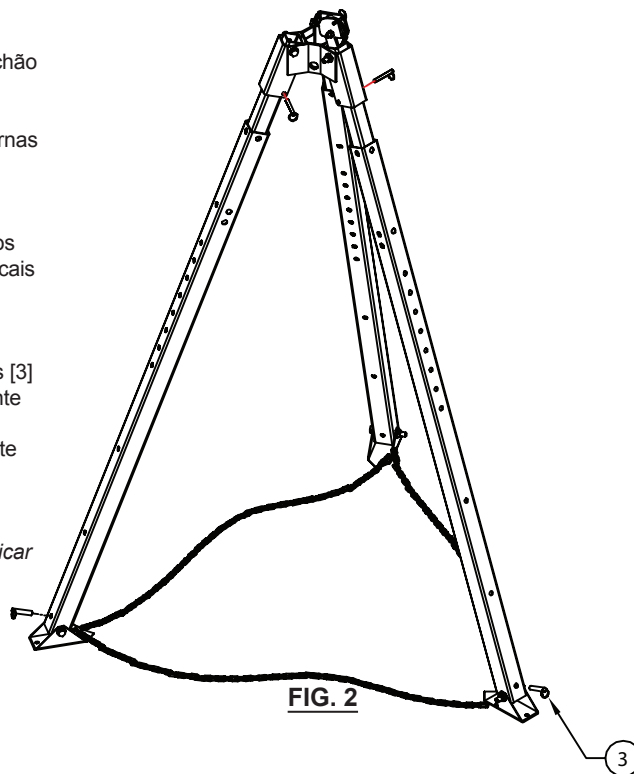
1. Apoie os pés do tripé [1] fechado no chão (Consulte a Fig. 1).

2. Remova os pinos de bloqueio das pernas [2] de 3 locais na cabeça do tripé (Consulte a Fig. 1).

3. Abra totalmente as 3 pernas. Instale os pinos de bloqueio das pernas [2] em 3 locais para as fixar numa posição aberta (Consulte a Fig. 2).

4. Remova 3 pinos de ajuste das pernas [3] e estique-as para a sua posição totalmente expandida. Instale 3 pinos de ajuste das pernas para as fixar na posição totalmente expandida. (Consulte a Fig. 3)

**Nota: caso exista apenas 1 operador a configurar o tripé T-1000, é mais fácil esticar as pernas estendendo o tripé no chão e prosseguir com a secção A5.*



5. Posicione o tripé sobre a entrada (Consulte a Fig.3) e certifique-se de que a estrutura está nivelada. Ajuste o comprimento da(s) perna(s) conforme é requerido removendo os pinos de ajuste das pernas um de cada vez e esticando ou encolhendo a(s) perna(s) consoante seja necessário. Certifique-se de que instala novamente os pinos de ajuste das pernas assim que o tripé se encontrar nivelado.

6. Certifique-se de que elimina a folga da corrente da perna [4] entre todas as pernas após a montagem e nivelação. Ajuste a corrente aliviando os elos de ligação rápida [6] nos pés [5] e movendo os referidos elos na corrente consoante seja necessário.

**** Cuidado: a corrente é necessária no tripé; se a remover por completo do T-1000 durante a sua utilização pode provocar ferimentos graves ou até mesmo a morte.**

TRIPÉ UCT-1000

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO DO GUINCHO E MONTAGEM

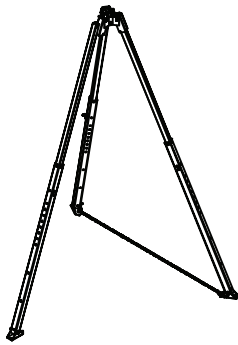


FIG. 4a

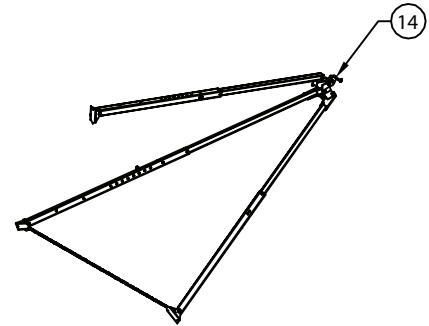


FIG. 4b

B) Instalar o guincho no tripé UCT-1000

Assim que o tripé estiver montado e nivelado (Fig. 4a), instale a estrutura do guincho da seguinte forma:

1. Apoie o tripé na sua parte lateral conforme apresentado na (Fig. 4b) com a perna que contém a roldana [14] para cima.
2. Remova os três pinos de bloqueio do suporte do guincho [10,11] e instale o suporte do guincho [9] sobre a perna do tripé [7]. (consulte a Fig. 4c)

continuação na página 3

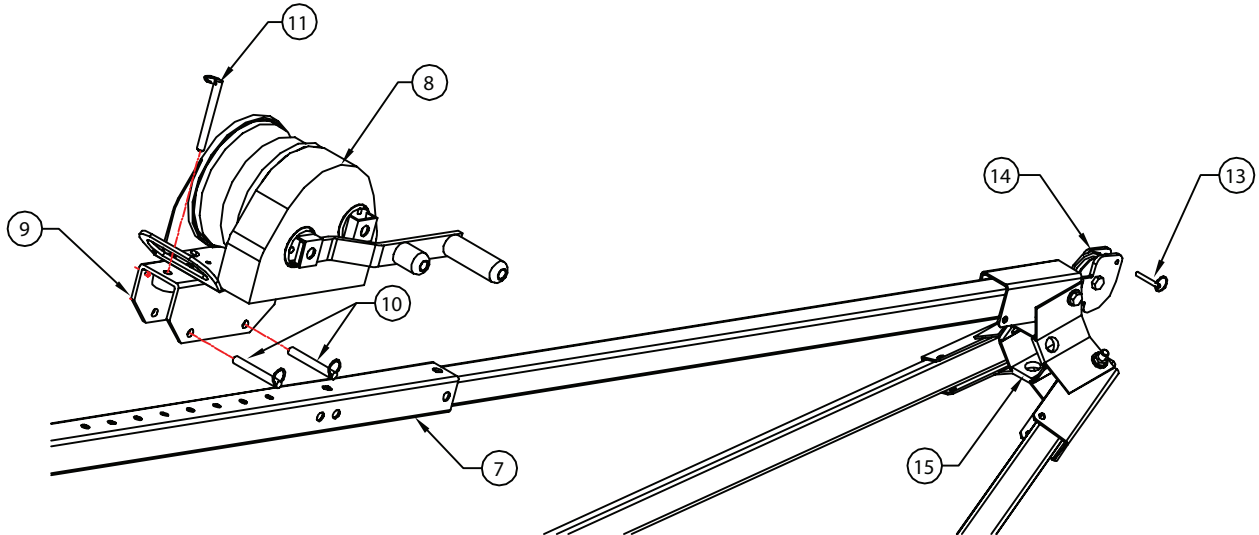


FIG. 4c

TRIPÉ UCT-1000

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO DO GUINCHO E MONTAGEM

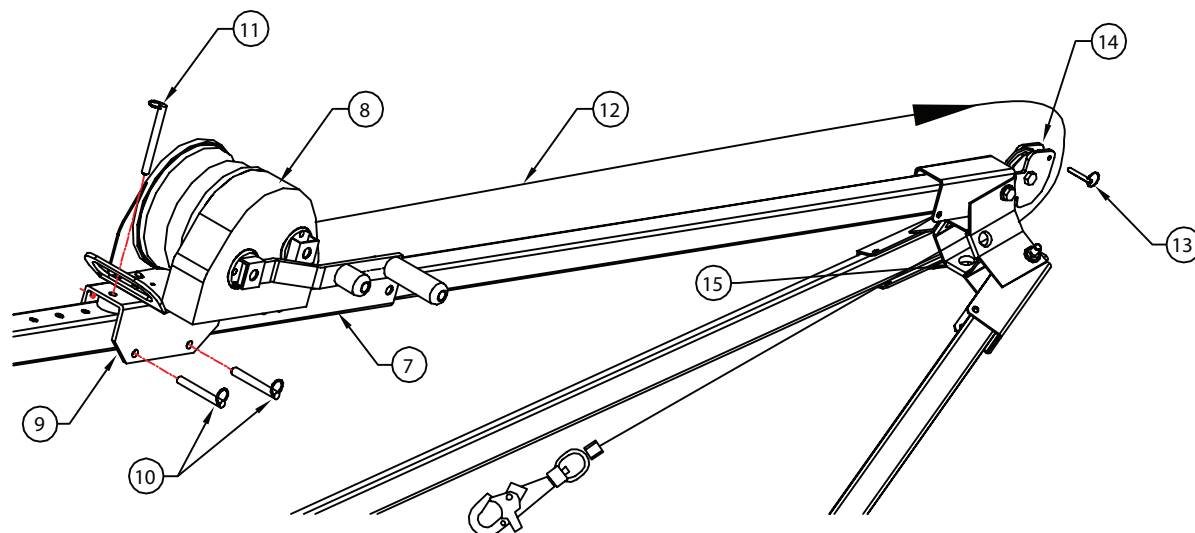


FIG. 5a

B) Instalar o guincho no tripé UCT-1000

continuação da página 2

3. Instale dois pinos de bloqueio do guincho [10] através do suporte do guincho [9] por trás da perna do tripé [7].

4. Deslize a perna do tripé [7] na estrutura do guincho [8] para cima/baixo para a localização pretendida e instale o pino de bloqueio do suporte do guincho [11].

5. Remova o pino de bloqueio do cabo [13] da estrutura da roldana superior [14] e passe o cabo [12] pela roldana. Estenda uma quantidade de cabo suficiente desde o guincho [8] de modo a alcançar a roldana através da estrutura principal [15] e passando mais 5 pés. Instale novamente o pino de bloqueio do cabo [13] e coloque novamente o tripé na posição vertical (consulte a Fig. 5b, 5c).

6. Efectue novamente a nivelção consoante seja necessário.

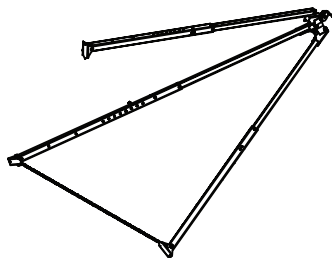


FIG. 5b

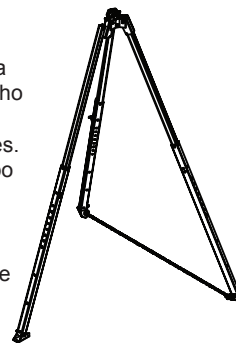
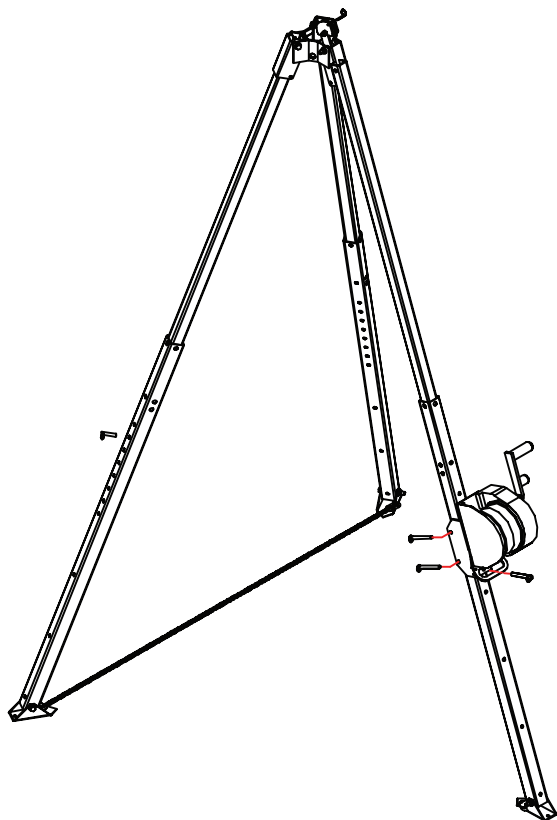


FIG. 5c

TRIPÉ UCT-1000

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO DO GUINCHO E MONTAGEM



O modelo inclui o seguinte

Item	Descrição
1	Tripé UCT-1000 com 3m
Acessórios apresentados a cinzento mas não incluídos	
2	Guincho Digital 100
3	Suporte de montagem do guincho
4	Estrutura da roldana superior

DESCRIÇÃO

O tripé UCT-1000 da CSG combina a qualidade e desempenho intuitivo de todo o equipamento de segurança da CSG com a economia do tripé básico. Construído em alumínio tubular leve com uma estrutura principal em aço reforçado, o tripé UCT-1000 pode ser combinado com uma grande variedade de roldanas, guinchos e dispositivos de paragem de queda de modo a ser compatível com um grande número de requisitos de entrada/recuperação e salvamento em espaços confinados. Os encaixes de plástico entre os tubos interiores e exteriores da perna proporcionam um ajuste suave e evitam que o tubo interior saia inadvertidamente do tubo exterior. Os pinos de libertação rápida posicionam os componentes positivamente em todos os pontos de ajuste para uma configuração e ajuste sem ferramentas.

Especificações gerais:

Capacidade nominal (volume de trabalho)	204 Kgs. num factor de construção de 11:1
Índice de força máxima de paragem permitida para dispositivos retractéis ou amortecedores de choque	6kN
Ensaio de carga	
Guincho Proman montado na perna (parte exterior da perna)	22 KN.
Ponto de ancoragem	48 KN.
Peso	31 Kgs.

Materiais e construção:

Construção geral	Alumínio/aço soldado
Componentes tubulares	Alumínio 6061-T6
Estrutura principal	Aço laminado a quente
Material físico	Aço galvanizado de grau 5, grau 8
Acabamento (estrutura principal e perna exterior)	Revestimento em pó verde e preto
(perna interior)	Acabamento laminado
Especificações da metalização	B633-85 designado pelas normas ASTM tipo III, SC2

Restrições da aplicação:

1. O índice de força máxima de paragem permitida para dispositivos retractéis ou amortecedores de choque é de 6Kn
2. Os dispositivos retractéis ou amortecedores de choque **TÊM DE SER** instalados e utilizados de acordo com as instruções do fabricante.
3. Todo o material de montagem do guincho ou bloco **TEM DE SER** fornecido ou aprovado pelo Capital Safety Group.
4. Cada instalação **TEM DE SER** aprovada de acordo com as normas locais por um engenheiro especializado.

SISTEMA DE TRIPÉ T-300/T-1000

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO DO GUINCHO E MONTAGEM

INSTALAÇÃO DE GUINCHOS, CORDAS DE SEGURANÇA AUTO-RETRÁCTEIS, DISPOSITIVOS DE POSICIONAMENTO NO TRABALHO E PARAGEM DE QUEDA NÃO FABRICADOS PELO CAPITAL SAFETY GROUP.

O seu SISTEMA DE TRIPÉ T-1000 pode ser utilizado como uma estrutura de apoio para vários tipos de dispositivos de segurança. Alguns destes podem ser montados directamente no ponto de ancoragem na parte superior da estrutura principal do tripé, ao passo que outros podem necessitar de um suporte adaptador, disponível junto do seu revendedor. Quaisquer acessórios utilizados no sistema elevatório **TÊM DE SER** instalados, inspeccionados, mantidos e operados de acordo com as instruções do fabricante. Todas as instalações **TÊM DE SER** aprovadas de acordo com as normas locais por um engenheiro especializado.

INSPECÇÃO DO EQUIPAMENTO ANTES DA UTILIZAÇÃO.

- Verifique a existência ou não de danos em todas as partes estruturais: amolgadelas, soldaduras com fissuras ou tubos dobrados ou esmagados. Os danos estéticos pouco significativos não irão afectar a integridade estrutural do elemento elevatório, mas as peças com danos significativos **TÊM DE SER** reparadas ou substituídas antes de o utilizar.

- Verifique a existência ou não de roscas danificadas, dispositivos de fixação dobrados, danificados, em falta ou soltos em todo o material físico (pinos, parafusos tri-asa, parafusos de ajuste, porcas, cavilhas, roldanas, cilindros e suportes do guincho). Verifique a existência ou não de aparas, ranhuras e desgaste excessivo em todas as roldanas e cilindros. Certifique-se de que todas as roldanas e cilindros rodam livremente.

- Inspeccione todo o equipamento para verificar se existem autocolantes de advertência em falta, danificados ou ilegíveis de qualquer outra forma. Quaisquer autocolantes de advertência em falta, danificados ou ilegíveis de qualquer outra forma **TÊM DE SER** substituídos antes da utilização do elemento elevatório.

- Se estiver a utilizar Guinchos da série Digital com o seu elemento elevatório, inspeccione o guincho e o cabo conforme descrito na secção "Manutenção e inspecção" do manual de operador do guincho da série digital.

- Quaisquer guinchos adicionais, cordas de segurança auto-retrácteis, equipamento de posicionamento no trabalho e paragem de queda utilizado com o seu sistema de tripé T-1000 **TÊM DE SER** instalados, inspeccionados, mantidos e operados de acordo com as instruções do fabricante.

- Comunique quaisquer problemas com o equipamento ao seu supervisor e **NÃO UTILIZE** o equipamento até este ter sido reparado ou substituído.

CALENDÁRIO DE INSPECÇÃO/MANUTENÇÃO

DIARIAMENTE (ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO): (CONSULTE ACIMA) INSPECÇÃO DO EQUIPAMENTO ANTES DA UTILIZAÇÃO

SEMANALMENTE: efectue uma inspecção visual completa do equipamento conforme descrito em "Inspecção do equipamento antes da utilização". Limpe o equipamento conforme indicado para inspeccionar minuciosamente todas as soldaduras, etiquetas, pinos, dispositivos de fixação, roldanas, cilindros, suportes e peças. Registe tudo o que encontrou numa cópia do "registo de inspecções do elemento elevatório". Se encontrar algum problema com o equipamento **NÃO O UTILIZE** até este ter sido reparado.

ANUALMENTE: limpe totalmente a unidade utilizando um pano húmido e uma solução de sabão suave. Efectue uma inspecção visual completa conforme descrito na secção (F) "Inspecção do equipamento antes da utilização". Registe tudo o que encontrou numa cópia do "registo de inspecções do elemento elevatório". Se encontrar algum problema com o equipamento **NÃO O UTILIZE** até este ter sido reparado.

SISTEMA DE TRIPÉ T-300/T-1000
LIVRO DE REGISTO DE INSPECÇÕES

N.º DO MODELO

N.º DE SÉRIE

DATA DE FABRICO

REGISTO DE INSPECÇÕES DO ELEMENTO ELEVATÓRIO: (FORMULÁRIO MODELO - Copiar para iniciar o livro de registo de inspecções)

TIPO DE INSPECÇÃO: DIARIAMENTE SEMANALMENTE ANUALMENTE

Date da inspecção (d/m/a)

Inspecionado por:

T R I P É	ETIQUETAS	
	DANO	
	CORROSÃO	
	DISPOSITIVOS DE FIXAÇÃO	
	ROLDANAS	
	CILINDRO	
	PONTOS DE ANCORAGEM	
	SUPORTE DO GUINCHO	
	SUPORTE DA CORDA DE SEGURANÇA AUTO-RETRÁCTIL	
	SOLDADURAS	
	OUTRO	

COMENTÁRIOS:

* O NÃO CUMPRIMENTO E DESRESPEITO DOS PROCEDIMENTOS DE INSPECÇÃO REGULARES INDICADOS NESTE MANUAL IRÃO RESULTAR NA ANULAÇÃO DA GARANTIA DO FABRICANTE E/OU EM POTENCIAIS FERIMENTOS GRAVES OU MORTE DO OPERADOR/UTILIZADOR.

EN	<p>WARNING: Installers shall ensure the suitability of base materials into which structural anchor devices are fixed.</p> <p>Where an anchor device is intended to be used exclusively for personal protective equipment, it should be clearly marked by pictogram, or other clearly seen and understood marking, on or near the anchor device, clearly stating that the device is designed exclusively for use of personal protective equipment. Anchor devices are only to be used with CE Marked fall arrest systems, which will generate forces in excess of 6kN at the anchor device.</p> <p>Due care should be taken to assess the suitability of all transportable temporary anchor devices and any associated fixings for the application in which it is to be used. The viability of any installation should be verifiable by a qualified engineer.</p>	<p>AVERTISSEMENT : Les installateurs s'assuront que les matériaux de base dans lesquels les dispositifs d'ancrage structuraux sont fixés sont adaptés.</p> <p>Dans le cas où un dispositif d'ancrage est conçu pour être utilisé exclusivement comme équipement de protection individuelle, cela doit être clairement indiqué par un pictogramme ou un autre marquage bien visible et compréhensible, sur ou à côté du dispositif d'ancrage, énonçant explicitement que le dispositif est conçu exclusivement pour être utilisé comme équipement de protection individuelle. Les dispositifs d'ancrage sont destinés à être utilisés uniquement avec les dispositifs antichute portant la marque CE, qui généreront des forces supérieures à 6 kN sur le dispositif d'ancrage.</p> <p>Les mesures nécessaires doivent être prises pour évaluer la compatibilité de tous les dispositifs d'ancrage temporaires transportables, et de tout système de fixation associé avec les conditions dans lesquelles ils doivent être utilisés. La viabilité de toute installation doit être vérifiable par un ingénieur qualifié</p>	FR
IT	<p>AVVERTENZA: Gli installatori sono tenuti a verificare l'idoneità dei materiali base a cui il dispositivo di ancoraggio strutturale verrà fissato.</p> <p>Laddove si prevede che un dispositivo di ancoraggio venga utilizzato esclusivamente per l'equipaggiamento protettivo personale, tale uso dovrà essere chiaramente indicato tramite immagine grafica, o altro contrassegno chiaramente visibile e comprensibile, sul dispositivo stesso o nei suoi pressi, affinché sia chiaramente indicato che il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso di equipaggiamento protettivo personale. I dispositivi di ancoraggio devono essere utilizzati esclusivamente con sistemi di arresto della caduta recanti il marchio CE capaci di generare forze superiori a 6kN in corrispondenza del dispositivo.</p> <p>Avere la massima cura nel valutare l'idoneità di tutti i dispositivi di ancoraggio temporanei trasportabili e di qualsiasi elemento di fissaggio associato per l'applicazione in cui devono essere utilizzati. La fattibilità di qualsiasi installazione deve essere verificabile da parte di un ingegnere qualificato.</p>	<p>WARNING: Monteure müssen die Eignung des Sockelmaterials sicherstellen, an dem Strukturanker (Anschlageinrichtungen) befestigt werden.</p> <p>Wenn eine Anschlageneinrichtung ausschließlich für persönliche Schutzausrüstung verwendet wird, sollte diese deutlich durch ein entsprechendes Piktogramm oder eine andere, gut sichtbare und leicht verständliche Markierung gekennzeichnet werden. Diese muss an oder neben der Anschlageneinrichtung angebracht werden und unmissverständlich darüber informieren, dass dieses Gerät ausschließlich für den Gebrauch von persönlicher Schutzausrüstung entworfen wurde. Anschlageneinrichtungen dürfen nur mit CE-gekennzeichneten Absturzschutzsystemen verwendet werden. Beim Gebrauch dieser Systeme wirken Kräfte von über 6 kN auf die Anschlageneinrichtung ein.</p> <p>Die Eignung aller transportfähigen temporären Anschlageneinrichtungen und jeglichen Befestigungszubehörs muss für den jeweiligen Einsatzzweck sorgfältig überprüft werden. Die Vorschriftenmäßigkeit aller Installationen ist von einem qualifizierten Ingenieur zu überprüfen.</p>	DE
ES	<p>ADVERTENCIA: Los instaladores deberán garantizar la idoneidad de los materiales de base en los que se fijan los dispositivos de anclaje estructural.</p> <p>Cuando un dispositivo de anclaje está diseñado para utilizarse exclusivamente para los equipos de protección personal, debe estar claramente marcado con un pictograma, u otro tipo de señalización, que se pueda observar y comprender con claridad, y que se encuentre en el dispositivo de anclaje o cerca de él, indicando claramente que el dispositivo está diseñado exclusivamente para uso de equipo de protección personal. Los dispositivos de anclaje sólo pueden utilizarse con sistemas de detención de caídas que cuenten con la marca de certificación CE, los que transmiten fuerzas de más de 6 kN sobre el dispositivo de anclaje.</p> <p>Se debe tener la precaución de evaluar la idoneidad de todos los dispositivos de anclaje transportables y temporales, y de cualquier anclaje asociado para la aplicación en la que se utilizarán. La viabilidad de toda instalación debe ser verificable por un ingeniero calificado.</p>	<p>AVISO: os instaladores devem assegurar a adequabilidade dos materiais de base nos quais serão fixados os dispositivos de ancoragem estrutural.</p> <p>Nos casos em que um dispositivo de ancoragem se destine a utilização exclusiva com equipamento de protecção pessoal, este deverá ser assinalado claramente através de um pictograma, ou através de outra sinalização claramente apresentada e compreendida, no próprio ou próximo do dispositivo de ancoragem, indicando de forma clara que o dispositivo foi concebido exclusivamente para uso com equipamento de protecção pessoal. Os dispositivos de ancoragem destinam-se a serem utilizados apenas com sistemas de paragem de queda com sinalização CE, os quais irão gerar forças superiores a 6 kN no dispositivo de ancoragem.</p> <p>Deve-se ter o devido cuidado ao avaliar a adequabilidade de todos os dispositivos de ancoragem temporária transportáveis e quaisquer fixações associadas para a aplicação na qual estes irão ser utilizados. A viabilidade de qualquer instalação deve ser verificável por um técnico qualificado.</p>	PT
SW	<p>VARNING: Montörerna måste kontrollera lämpligheten hos de basmaterial som de bärande förankringsenheterna fästs vid.</p> <p>Om förankringsenheterna endast ska användas för personlig skyddsutrustning ska detta tydligt märkas med en symbol, eller en annan synlig och lättförstådd märkning, på eller i närheten av förankringsenheten, och det ska tydligt framgå att enheten endast är utformad för personlig skyddsutrustning. Förankringsenheter får endast användas tillsammans med CE-märkta fallskyddssystem som genererar krafter som överstiger 6 kN på förankringsenheten.</p> <p>Var försiktig när du bedömer lämpligheten hos alla flyttbara tillfälliga förankringsenheter och tillhörande fästen för de syften som de ska användas för. Varje monterings genomförbarhet ska kontrolleras av en behörig tekniker.</p>	<p>VAROITUS: Asentajien on varmistettava niiden pohjamateriaalien ja rakenteiden soveltuvuus, joihin ankkurikiinnikkeet asennetaan.</p> <p>Jos ankkurikiinnike on tarkoitettu ainoastaan henkilösuojainten kiinnitykseen, siihen tai sen viereen on kiinnitettävä kuvamerkki tai muu helposti erottuva ja ymmärrettävä merkintä, jossa ilmaistaan selvästi, että kiinnike on tarkoitettu ainoastaan henkilönsuojainkäyttöön. Ankkurikiinnikkeitä saa käyttää vain CE-merkittyjen putoamisestojärjestelmien kanssa, jotka tuottavat yli 6 kN:n voiman ankkurikiinnikkeeseen.</p> <p>Kaikkien siirrettävien väliaikaisten ankkurikiinnikkeiden ja muiden kiinnitystarvikkeiden soveltuvuus aiottuun käyttötarkoitukseen on arvioitava huolellisesti. Pätevän teknisen asiantuntijan on arvioitava kaikkien asennusten toimivuus.</p>	FI
NO	<p>ADVARSEL: Montører skal forsikre seg om anvendbarheten til grunnmaterialene som de strukturelle festeenheterne er festet i.</p> <p>Steder der en festeenhet kun skal brukes for personlig beskyttelsesutstyr skal merkes klart med et piktogram eller andre klart synlige former for markering, enten på eller i nærheten av enheten, og skal klart vise at enheten kun skal brukes for personlig beskyttelsesutstyr. Festeenheter skal kun brukes sammen med systemer for fallstans med CE-merke, noe som vil generere krefter i overkant av 6 kN ved festeenheten.</p> <p>Forsiktighet må utvises i vurdering av anvendbarhet for alle transporterbare midlertidige festeenheter og alle tilhørende festeklemmer for applikasjonen der enheten skal brukes. Levedyktigheten til en montering skal kunne bekreftes av en kvalifisert ingeniør.</p>	<p>ADVARSEL: Installatører skal sikre, at grundmateriale, som bruges til at fastgøre strukturelt forankringsudstyr, er egnet til det.</p> <p>Forankringsudstyr, som udelukkende skal bruges som personligt værnemiddel, skal være tydeligt afmærket med et piktogram eller en andet tydeligt og forståelig mærkat på eller i nærheden af forankringsudstyret, med tydelig angivelse af, at udstyret er konstrueret udelukkende til brug som personligt værnemiddel. Forankringsudstyr må kun anvendes med CE-mærkede faldsikringsystemer, som kan skabe kraftpåvirkninger på over 6kN ved forankringsudstyret.</p> <p>Alt transportabelt, midlertidigt forankringsudstyr og alle tilknyttede fastgørelser til den relevante anordning skal vurderes behørigt med hensyn til egnethed. Alle installationers egnethed skal verificeres af en kvalificeret ingeniør.</p>	DA
SK	<p>UPOZORNENIE: Montéri sú povinní zabezpečiť vhodnosť základných materiálov, do ktorých sa upevňujú konštrukčné kotviace pomôcky.</p> <p>Ak je kotviaca pomôcka určená výhradne na použitie pre osobné ochranné zariadenie, malo by to byť jasne označené piktogramom prípadne iným jasne viditeľným a zrozumiteľným označením na kotviacej pomôcke alebo v jej bezprostrednej blízkosti, ktoré výslovne uvádza, že táto pomôcka je určená výhradne na použitie s osobnými ochrannými zariadeniami. Kotviace pomôcky sa môžu používať iba so systémami ochrany proti pádu s označením CE, ktoré pôsobia na na kotviacu pomôcku silami vyššími ako 6 kN.</p> <p>Pri posudzovaní vhodnosti všetkých mobilných dočasných kotviacich pomôcok a súvisiacich upevňovacích prvkov pre aplikáciu, v ktorej majú byť používané. Funkčné možnosti každej inštalácie musia byť overiteľné kvalifikovaným inžinierom.</p>		

EN	<p align="center">LIMITED LIFETIME WARRANTY</p> <p>Warranty to End User: CAPITAL SAFETY warrants to the original end user ("End User") that its products are free from defects in materials and workmanship under normal use and service. This warranty extends for the lifetime of the product from the date the product is purchased by the End User, in new and unused condition, from a CAPITAL SAFETY authorised distributor. CAPITAL SAFETY'S entire liability to End User and End User's exclusive remedy under this warranty is limited to the repair or replacement in kind of any defective product within its lifetime (as CAPITAL SAFETY in its sole discretion determines and deems appropriate). No oral or written information or advice given by CAPITAL SAFETY, its distributors, directors, officers, agents or employees shall create any different or additional warranties or in any way increase the scope of this warranty. CAPITAL SAFETY will not accept liability for defects that are the result of product abuse, misuse, alteration or modification, or for defects that are due to a failure to install, maintain, or use the product in accordance with the manufacturer's instructions. THIS WARRANTY IS THE ONLY WARRANTY APPLICABLE TO OUR PRODUCTS AND IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES AND LIABILITIES, EXPRESSED OR IMPLIED.</p>	<p align="center">Garantie limitée à vie</p> <p>Garantie de l'utilisateur final : CAPITAL SAFETY garantit à l'utilisateur final d'origine (« Utilisateur final ») que ses produits sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions d'utilisation et d'entretien normales. Cette garantie s'étend pendant toute la durée de vie du produit à compter de la date d'achat du produit par l'utilisateur final, comme produit neuf et inutilisé, auprès d'un distributeur agréé. L'entière responsabilité de CAPITAL SAFETY envers l'utilisateur final et le recours exclusif de l'utilisateur final dans le cadre de cette garantie se limite à la réparation ou au remplacement en nature de tout produit défectueux pendant sa durée de vie (si CAPITAL SAFETY, à sa seule discrétion, le juge nécessaire). Aucune information ni aucun conseil, qu'ils soient oraux ou écrits, donnés par CAPITAL SAFETY, ses distributeurs, directeurs, responsables, agents ou employés ne créera de garanties différentes ou supplémentaires ni n'augmentera l'étendue de cette garantie. CAPITAL SAFETY n'assurera en aucun cas la responsabilité de défauts résultant d'une utilisation abusive du produit, de sa mauvaise utilisation, de son altération ou de sa modification, ou de défauts découlant du non-respect des instructions du fabricant en matière d'installation, d'entretien ou de conditions d'utilisation. CETTE GARANTIE EST LA SEULE GARANTIE APPLICABLE À NOS PRODUITS ET ELLE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES ET RESPONSABILITÉS EXPRIMÉES OU IMPLICITES.</p>	FR
IT	<p align="center">Garanzia di durata limitata</p> <p>Garanzia dell'utente finale: CAPITAL SAFETY garantisce all'utente finale originale (di seguito "Utente finale") che i suoi prodotti sono privi di difetti dei materiali e di fabbricazione se utilizzati nelle normali condizioni d'uso e di servizio. La garanzia copre l'intera durata del prodotto dalla data di acquisto del prodotto da parte dell'Utente finale come prodotto nuovo e mai usato da un distributore autorizzato CAPITAL SAFETY. La responsabilità complessiva di CAPITAL SAFETY nei confronti dell'Utente finale e il ricorso esclusivo dell'Utente finale ai sensi della presente garanzia sono limitati alla riparazione o alla sostituzione in natura dei prodotti difettati entro la durata (così come stabilita a propria esclusiva discrezione da CAPITAL SAFETY). Eventuali informazioni orali o scritte o consigli forniti da CAPITAL SAFETY, dai suoi distributori, direttori, funzionari, agenti o dipendenti non potranno in alcun modo dare origine a garanzie diverse o aggiuntive né potranno ampliare l'ambito della presente garanzia. CAPITAL SAFETY non potrà essere ritenuta responsabile dei difetti derivati da un cattivo o errato utilizzo del prodotto, da alterazioni o modifiche o da difetti dovuti ai mancanti installazione, manutenzione o uso del prodotto in conformità alle istruzioni del produttore. LA PRESENTE GARANZIA È L'UNICA GARANZIA APPLICABILE AI NOSTRI PRODOTTI E SOSTITUISCE QUALSIASI ALTRA GARANZIA E RESPONSABILITÀ, ESPRESSE O IMPLICITE.</p>	<p align="center">Lebenslange Garantie mit Einschränkung</p> <p>Endbenutzer-Garantie: CAPITAL SAFETY garantiert dem ursprünglichen Endbenutzer („Endbenutzer“), dass seine Produkte unter normalem Gebrauch und Betrieb frei von Material- und Herstellungsfehlern sind. Diese Garantie erstreckt sich auf die Lebensdauer des Produkts ab dem Datum, an dem der Endbenutzer das Produkt neu und ungebraucht von einem durch CAPITAL SAFETY autorisierten Händler gekauft hat. Die gesamte Haftung von CAPITAL SAFETY dem Endbenutzer gegenüber und der einzige Anspruch des Endbenutzers ist gemäß dieser Garantie beschränkt auf die Reparatur oder den Ersatz von defekten Produkten innerhalb ihrer Lebensdauer (eine Einschätzung diesbezüglich wird von CAPITAL SAFETY nach eigenem Ermessen durchgeführt). Keine von CAPITAL SAFETY schriftlich oder mündlich an Händler, Vorstandsmitglieder, Führungskräfte, Agenten oder Angestellte übergebenen Informationen oder Hinweise ergeben jegliche andere oder zusätzliche Gewährleistungen, noch erhöhen sie den Umfang dieser Garantie. CAPITAL SAFETY schließt eine Haftung für Defekte aufgrund von unsachgemäßem Gebrauch, Änderungen oder Modifikationen am Produkt sowie für Defekte, die darauf zurückzuführen sind, dass das Produkt nicht gemäß der Anweisungen des Herstellers montiert, gewartet und verwendet wurde, aus. DIESE GARANTIE IST DIE EINZIG GÜLTIGE GARANTIE FÜR UNSERE PRODUKTE UND GILT ANSTELLE VON ALLEN ANDEREN GARANTIE UND HAFTUNGSBEDINGUNGEN, SEI ES AUSDRÜCKLICH ODER STILLSCHWEIGEND.</p>	DE
ES	<p align="center">Garantía limitada de por vida</p> <p>Garantía para el Usuario final: CAPITAL SAFETY garantiza al usuario final original ("Usuario final") que sus productos están libres de defectos en materiales y mano de obra bajo condiciones normales de uso y servicio. Esta garantía abarca toda la vida útil del producto, desde la fecha de compra del producto por parte del Usuario final, en estado nuevo y sin uso, a un distribuidor autorizado de CAPITAL SAFETY. Toda la responsabilidad de CAPITAL SAFETY para con el Usuario final y el recurso exclusivo del Usuario final en virtud de esta garantía, se limita a la reparación o sustitución en especie de cualquier producto defectuoso dentro de su vida útil (como CAPITAL SAFETY lo determine y estime conveniente a su sola discreción). Ninguna información oral o escrita, o información dada por CAPITAL SAFETY, sus distribuidores, directores, técnicos, agentes o empleados, creará ninguna garantía distinta o adicional, ni de alguna manera ampliará el alcance de esta garantía. CAPITAL SAFETY no acepta responsabilidad por defectos que sean resultado del abuso, mal uso, alteración o modificación del producto, ni por los defectos que se deban a una instalación, mantenimiento o utilización que no esté de acuerdo con las instrucciones del fabricante. ESTA GARANTÍA ES LA ÚNICA GARANTÍA APLICABLE A NUESTROS PRODUCTOS Y SUSTITUYE A CUALQUIER OTRA GARANTÍA O RESPONSABILIDAD, EXPRESA O IMPLÍCITA.</p>	<p align="center">Garantia vitalícia limitada</p> <p>Garantia de utilizador final: a CAPITAL SAFETY garante ao utilizador final original ("Utilizador Final") que os seus produtos estão isentos de defeitos de materiais e de fabrico ao abrigo de uma utilização e serviço normal. Esta garantia prolonga-se pela duração da vida útil do produto desde a data de aquisição do produto pelo Utilizador Final, em condição nova e não usada, junto de um distribuidor autorizado da CAPITAL SAFETY. A responsabilidade integral da CAPITAL SAFETY perante o Utilizador Final e o recurso exclusivo do Utilizador Final ao abrigo desta garantia está limitado à reparação ou substituição de qualquer produto defeituoso no decorrer da sua vida útil (consoante apropriado e determinado exclusivamente segundo o critério exclusivo da CAPITAL SAFETY). Nenhuma informação escrita ou oral ou conselho fornecido pela CAPITAL SAFETY, seus distribuidores, diretores, representantes, agentes ou funcionários irá criar garantias diferentes ou adicionais ou de qualquer forma aumentará o âmbito desta garantia. A CAPITAL SAFETY não aceitará responsabilidade por defeitos resultantes de abuso, utilização incorrecta, alteração ou modificação, ou por defeitos do produto que resultem de um incumprimento de instalação, manutenção ou utilização do produto de acordo com as instruções do fabricante. ESTA GARANTIA É A ÚNICA GARANTIA APLICÁVEL AOS NOSSOS PRODUTOS E EXISTE EM DETRIMENTO DE QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS E RESPONSABILIDADES, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS.</p>	PT
SW	<p align="center">Begränsad livstidsgaranti</p> <p>Garanti för slutanvändare: CAPITAL SAFETY garanterar den ursprungliga slutanvändaren (slutanvändaren) att produkterna inte har några material- eller produktionsfel vid normal användning och service. Garantin omfattar produktens livslängd från det datum då produkten köps av slutanvändaren i nytt och oanvänt skick från en auktoriserad återförsäljare för CAPITAL SAFETY. CAPITAL SAFETYs hela ansvarskylighet gentemot slutanvändaren och slutanvändarens enda gottgörelse inom ramen för denna garanti begränsas till reparation eller byte av trasiga produkter under deras livslängd (enligt vad CAPITAL SAFETY bestämmer och bedömer som lämpligt efter eget gottfinnande). Inga muntliga eller skriftliga uppgifter eller råd från CAPITAL SAFETY, dess återförsäljare, chefer, tjänstemän, företrädare eller anställda får uppräta några andra eller ytterligare garantier eller på något sätt ändra garantins omfattning. CAPITAL SAFETY tar inget ansvar för fel som uppstår på grund av felaktig användning, missbruk, ändring eller modifiering av produkten eller fel som uppstår på grund av att produkten inte har monterats, underhållits eller använts i enlighet med tillverkarens anvisningar. DENNA GARANTI ÄR DEN ENDA GARANTI SOM GÄLLER FÖR VÅRA PRODUKTER OCH DEN ERSÄTTER ALLA ANDRA GARANTIER OCH ANSVAR, BÅDE UTTRYCKLIGA OCH UNDERFÖRSTÅDDA.</p>	<p align="center">Rajoitettu käyttöiän aikainen takuu</p> <p>Takuu loppukäyttäjälle: CAPITAL SAFETY takaa alkuperäiselle loppukäyttäjälle ("loppukäyttäjä"), ettei sen tuotteissa esiinny materiaali- tai valmistusvirheitä normaalissa käytössä ja normaalisti huollettuna. Tämä takuu kattaa tuotteen normaalin käyttöiän siitä päivästä alkaen, kun loppukäyttäjä ostaa tuotteen uutena ja käyttämättömänä valtuutetulta CAPITAL SAFETY -jälleenmyyjältä. CAPITAL SAFETYn ainoa korvausvelvollisuus loppukäyttäjää kohtaan ja loppukäyttäjän ainoa hyvitys tämän takuun puitteissa rajoittuvat viallisten tuotteen korjauksen tai vastaavaan tuotteeseen vaihtoon tuotteen käyttöiän aikana (CAPITAL SAFETYn harkintansa mukaan määrittämällä ja sopivaksi katsomalla tavalla). Mitkään CAPITAL SAFETYn, sen jälleenmyyjien, johtajien, toimihenkilöiden, edustajien tai työntekijöiden antamat suulliset tai kirjalliset tiedot tai ohjeet eivät muuta tämän takuun sisältöä eivätkä millään tavalla laajenna sitä. CAPITAL SAFETY ei vastaa vioista, jotka johtuvat tuotteen väärinkäytöstä tai muuttamisesta, eikä vioista, jotka johtuvat tuotteen asennusta, kunnossapitoa ja käyttöä koskevien valmistajan ohjeiden täsmällyydestä. TÄMÄ TAKUU ON AINOAA TUOTTEISIIMME SOVELLETTAVA TAKUU, JA SE KORVAA KAIKKI MUUT NIMENOMAISET JA OLETETUT TAKUUT JA KORVAUSVELVOLLISUUDET.</p>	FI
NO	<p align="center">Begrenset livstidsgaranti</p> <p>Garanti for sluttbruker: CAPITAL SAFETY garanterer den opprinnelige sluttbrukeren ("Sluttbrukeren") at materialene og håndverket som gikk med i tilvirkningen av produktene er uten defekter i sammenheng med vanlig bruk. Garantien gjelder for produktets livstid fra datoen Sluttbrukeren kjøper produktet i ny og ubrukt stand fra en autorisert leverandør av CAPITAL SAFETY. CAPITAL SAFETYs fulle og hele ansvar overfor Sluttbrukeren og Sluttbrukerens eneste rettighet under denne garantien er begrenset til reparasjon og erstatning i natura for alle defekte produkter innen sin livstid (som CAPITAL SAFETY anslår og anser som passende etter sitt eget forgodtbeffinnende). Verken muntlig eller skriftlig rådgivning fra CAPITAL SAFETY eller dets leverandører, styremedlemmer, ledere, agenter eller ansatte skal opprette ulike eller ytterligere garantier, eller på noen måte utvide omfanget til denne garantien. CAPITAL SAFETY tar ikke ansvar for defekter som er resultatet av produktmisbruk, misbruk, endring eller modifikasjon, eller defekter som skyldes montering, vedlikehold eller bruk som ikke samsvarer med produsentens anvisninger. DENNE GARANTIE ER DEN ENESTE GARANTIE SOM GJELDER FOR VÅRE PRODUKTER, DEN GJELDER I STEDET FOR ALLE ANDRE GARANTIER OG ALT ANNET ANSVAR, BÅDE UTTRYKT OG UNDERFORSTÅTT.</p>	<p align="center">Begrenset levetidsgaranti</p> <p>Slutbrugergaranti: CAPITAL SAFETY garanterer over for sluttbrukeren ("Slutbruger"), at virksomhedens produkter er fri for defekter i materialer og udførelse, når de anvendes under normale forhold. Denne garanti gælder i produktets levetid fra den dato, Slutbruger køber produktet i ny og ubrukt stand fra en af CAPITAL SAFETY autoriseret distributor. CAPITAL SAFETYs fulde ansvar over for Slutbruger samt Slutbrugers eksklusive retsmiddel begrænses sig i henhold til nærværende garanti til reparation eller erstatning af defekte produkter inden for deres levetid (udelukkende efter CAPITAL SAFETYs skøn og vurdering). Ingen muntlige eller skriftlige oplysninger eller råd fra CAPITAL SAFETY, virksomhedens distributører, direktører, funktionærer, repræsentanter eller medarbejdere kan udgøre en anden eller yderligere garanti, eller på nogen måde udvide nærværende garanti. CAPITAL SAFETY påtager sig intet ansvar for defekter, der er forårsaget af misbrug, forkert brug, ændringer eller modifikationer af produktet, eller for defekter, der skyldes installation, vedligeholdelse eller brug af produktet, der er i modstrid med producentens anvisninger. DENNE GARANTI ER DEN ENESTE GARANTI, DER ER GÆLDENDE FOR VORES PRODUKTER, OG DEN TRÆDER I STEDET FOR ALLE ANDRE GARANTIER, UDTRYKKELIGE ELLER UNDERFORSTÅEDE.</p>	DA
SK	<p align="center">Obmedzená doživotná záruka</p> <p>Záruka pre koncového používateľa: Spoločnosť CAPITAL SAFETY zaručuje pôvodnému koncovému používateľovi (ďalej len „Koncový používateľ“), že jej výrobky sú bez chýb materiálu a vyhotovenia pri bežnom používaní a servise. Táto záruka platí po celú dobu životnosti výrobku, od dátumu, kedy bol výrobok zakúpený Koncovým používateľom, v novom a nepoužívanom stave, od autorizovaného distribútora spoločnosti CAPITAL SAFETY. Celkové ručenie spoločnosťou CAPITAL SAFETY voči Koncovému používateľovi a výhradný nápravný prostriedok podľa tejto záruky sa obmedzuje na fyzickú opravu alebo výmenu každého chýbného výrobku po dobu jeho životnosti (ako spoločnosť CAPITAL SAFETY určí podľa svojho vlastného uváženia a aké považuje za primerané). Žiadne ústne alebo písomné informácie ani rady poskytnuté spoločnosťou CAPITAL SAFETY, jej distribútormi, štatutárnymi predstaviteľmi, riaditeľmi, zástupcami alebo zamestnancami nezadávajú žiadne iné ani ďalšie záruky, ani akýmkoľvek spôsobom nerozširujú rozsah tejto záruky. Spoločnosť CAPITAL SAFETY neručí za chyby spôsobené nevhodným, neodborným používaním výrobku, jeho úpravami alebo zmenami, ani za chyby, spôsobené nesprávnou inštaláciou, údržbou alebo používaním výrobku v rozpore s pokynmi výrobcu. TÁTO ZÁRUKA JE JEDINÁ ZÁRUKA NA NAŠE VÝROBKY A NAHRÁDZA VŠETKY OSTATNÉ ZÁRUKY A ZODPOVEDNOSTI, ČI UŽ POTVRDENÉ SLOVNE ALEBO IMPLICITNE.</p>		



A Capital Safety Company

CSG USA & Latin America

3833 SALA Way
Red Wing, MN 55066-5005
Toll Free: 800.328.6146
Phone: 651.388.8282
Fax: 651.388.5065
solutions@capitalsafety.com

CSG Canada

260 Export Boulevard
Mississauga, ON L5S 1Y9
Phone: 905.795.9333
Toll-Free: 800.387.7484
Fax: 888.387.7484
info.ca@capitalsafety.com

CSG Northern Europe

Unit 7 Christleton Court
Manor Park
Runcorn
Cheshire, WA7 1ST
Phone: + 44 (0)1928 571324
Fax: + 44 (0)1928 571325
csgne@capitalsafety.com

**CSG EMEA
(Europe, Middle East, Africa)**

Le Broc Center
Z.I. 1ère Avenue
5600 M B.P. 15 06511
Carros
Le Broc Cedex
France
Phone: + 33 4 97 10 00 10
Fax: + 33 4 93 08 79 70
information@capitalsafety.com

CSG Australia & New Zealand

95 Derby Street
Silverwater
Sydney NSW 2128
AUSTRALIA
Phone: +(61) 2 8753 7600
Toll-Free : 1 800 245 002 (AUS)
Toll-Free : 0800 212 505 (NZ)
Fax: +(61) 2 87853 7603
sales@capitalsafety.com.au

CSG Asia

Singapore:
16S, Enterprise Road
Singapore 627666
Phone: +65 - 65587758
Fax: +65 - 65587058
inquiry@capitalsafety.com

Shanghai:

Rm 1406, China Venturetech Plaza
819 Nan Jing Xi Rd,
Shanghai 200041, P R China
Phone: +86 21 62539050
Fax: +86 21 62539060

www.capitalsafety.com



Certificate No. FM 39709